

Un Dizionario di Catechetica per l'Italia e oltre. Appunti per un bilancio tra passato e futuro

Giuseppe Ruta*

► SOMMARIO

In occasione del 70° dell'Istituto di Catechetica, FSE, UPS, di Roma, desiderio condiviso con collaboratori, amici ed ex allievi, è quello di rivisitare almeno a grandi linee il percorso di ricerca e di docenza dell'Istituto, soffermandosi in particolare sulle pietre miliari della sua storia. Il *Dizionario di catechetica*, edito nel 1986, costituisce di certo una delle pubblicazioni più importanti, rappresentative e benemerite, a diffusione internazionale. Il presente contributo intende collocarlo storicamente nella catena ininterrotta di pubblicazioni in Italia e oltralpe, cogliendo i tratti caratteristici del *Dizionario*, descrivendone la genesi, l'iter redazionale e la struttura portante con i criteri che l'hanno orientata, ideata e redatta. A partire dal significato e dall'importanza per lo studio e la ricerca di un'opera del genere, la rassegna di opere analoghe a livello catechetico (per lo più dizionari ed enciclopedie, ma anche manuali strutturati come "mappa" di costrutti e contenuti) intende fare un sintetico bilancio tra ciò che ha preceduto e ciò che ha fatto seguito all'opera in questione. Si ha avuto, infine, la possibilità di rivolgere una breve intervista ad alcuni collaboratori di questo *Dizionario* e di azzardare l'ipotesi di ripetere o, meglio, di "sognare" un nuovo disegno di *Dizionario*. Ad essi, ai collaboratori tutti e all'infaticabile e competente Joseph Gevaert va la gratitudine della comunità ecclesiale e della comunità scientifica, nonché dei membri dell'Istituto che oggi raccolgono questa preziosa eredità.

► PAROLE CHIAVE

Catechesi, Catechetica, Dizionario, Enciclopedia, Scienza.

***Giuseppe Ruta:** è professore Ordinario di Catechetica, Direttore dell'Istituto di Catechetica nella Facoltà di Scienze dell'Educazione dell'Università Pontificia Salesiana di Roma.

1. Il senso di un dizionario nell'orizzonte del sapere scientifico

Il termine “dizionario”¹ può essere utilizzato in genere con due significati: uno che riguarda il “lessico”, l’uso e i significati dei lemmi in una o più lingue, e consiste nell’elenco alfabetico di parole, termini e locuzioni (*vocabolario, glossario*); l’altro che riguarda la raccolta ordinata secondo un determinato criterio (in genere alfabetico) di termini chiave, concetti, costrutti e acquisizioni, esponenti (vita e opere) e scuole, pertinenti ad una scienza o una “famiglia di scienze” o ad un particolare settore del sapere umano o ambito dell’esistenza umana (*dizionario*). Superando i limiti di quest’ultima accezione e con l’intenzione di includere tendenzialmente tutto lo scibile o il sapere umano o una branca di esso si ricorre al termine *enciclopedia*.

Nel caso concreto del *Dizionario di catechetica*² dell’Istituto di Catechetica (ICa),³ è da escludersi sia il primo significato nel senso strettamente lessicale, sia il carattere enciclopedico, come è chiaramente esplicitato dal curatore Joseph Gevaert nelle pagine introduttive (cf. p. 7).

L’utilità di un dizionario è intuibile: nella ricerca scientifica personale non si inizia mai da zero. Anche il ricercatore più creativo e raffinato sa che il suo progresso e le sue conquiste scientifiche sono legati al lavoro di ricerca di tanti altri che lo hanno preceduto e a cui si è e si rimane comunque debitori. Siamo sempre nani sulle spalle di giganti, ma con il desiderio e quasi la “pretesa” di guardare oltre l’orizzonte da essi intravisto. Un “dizionario”, nel secondo significato su esposto riguardante un ambito scientifico, permette di selezionare e individuare una prima informazione su un determinato argomento o autore o corrente di pensiero, avere essenziali indicazioni per la ricerca bibliografica, per essere in grado di intraprendere o di continuare ulteriori approfondimenti. Nello stesso tempo l’insieme delle “voci” offre un panorama abbastanza completo, una rete di temi riguardanti una determinata “scienza” o “famiglia scientifica”.⁴

¹ Cf. *ad vocem*, in www.treccani.it/vocabolario/dizionario/ (consultato il 18.01.2023).

² J. GEVAERT (Ed.), *Elledici, Leumann (TO) 1986*. Nel sito <www.rivistadipedagogiareligiosa.it> è disponibile la versione online in formato pdf.

³ Cf. J. GEVAERT, *L’Istituto di Catechetica*, in G. MALIZIA - E. ALBERICH (Edd.), *A servizio dell’educazione. La Facoltà di Scienze dell’Educazione dell’Università Pontificia Salesiana*, LAS, Roma 1984, 96-102; U. GIANETTO, *Rassegna bibliografia della FSE, Ibidem*, 130-142 (5. Catechetica e formazione religiosa, 136-139); U. MONTISCI, *L’evoluzione della «Specializzazione in Catechetica» all’UPS*, in ISTITUTO DI CATECHETICA - J.L. MORAL (Ed.), *Studiare catechetica oggi. La proposta dell’Università Pontificia Salesiana*, LAS, Roma 2018, 215-284.

⁴ Nell’ambito dell’Università Pontificia Salesiana sono stati editi diversi dizionari che riportiamo disposti in ordine cronologico: J.M. PRELLEZO - G. MALIZIA - C. NANNI (Edd.), *Dizionario di scienze dell’educazione*, Elledici - LAS - SEI, Leumann - Roma - Torino 1997; LAS, Roma 2008; F. LEVER - P.C. RIVOLTELLA - A. ZANACCHI (Edd.), *La comunicazione. Dizionario di scienze e tecniche*, RAI Libri, Roma 2002; M. MIDALI - R. TONELLI (Edd.), *Dizionario di Pastorale Giovanile*, Elledici, Leumann 1989, 21992; M. SODI - A. TRIACCA (Edd.), *Dizionario di Omiletica*, Elledici, Leumann (TO) 2013. Come si nota sono successivi al 1986 e quindi il nostro *Dizionario di Catechetica* costituisce un indubbio “battistrada” sia a livello di impostazione, sia nella traccia in alcuni di essi anche perfino nell’*editing tipografico*. Ognuno di essi ha avuto un percorso originale: ad es. il *Dizionario*

Nella fattispecie, gli esperti e i cultori di una determinata “branchia del sapere” o “gruppo di scienze” possono accordarsi per offrire una “mappa” di contenuti relativi al campo scientifico di cui si occupano e la “bussola” con cui orientarsi nel processo di ricerca.⁵ Dall’interazione di studiosi di una scienza o ramo scientifico, raccogliendo i risultati di coloro che li hanno preceduti e facendo tesoro di opere precedenti, si dà vita al *dizionario*, un’opera utile, e per tanti aspetti necessaria, all’indagine scientifica, sia per gli studenti, sia per gli studiosi.⁶

2. Il senso di un dizionario di catechetica

Per una scienza “giovane” qual è la “catechetica” non sono molti i dizionari, per cui ce ne possiamo occupare, tentando una rassegna abbastanza completa e “ragionata”, soffermandoci particolarmente sul *Dizionario di Catechetica* dell’ICA, in questo anno 70° di fondazione. Proveremo a evidenziarne l’originalità, ponendola come “spartiacque” tra il “prima” – si farà riferimento agli esemplari “precedenti” – e il “dopo” – prendendo in esame i “successivi” dizionari, allo scopo di valutarne la “relativa” importanza e a ipotizzarne quasi una riedizione, raccogliendo i risultati più recenti ed innovativi della ricerca catechetica, successivi al 1986, e provando a immaginare un “nuovo” dizionario di catechetica.

2.1. I “precedenti”

Tra le opere che precedono il nostro, è da menzionare il *Dizionario di Catechetica* edito in Germania dalla Herder nei primi anni ‘60:

LENTNER Leopold - Hubert FISCHER - Franz BÜRKL - Gerald FISCHER (Edd.), *Katechetisches Wörterbuch*, Herder, Freiburg im B. - Basel - Wien 1961, pp. XV, 820. [sigla: KW]

Il KW «tenta per la prima volta una visione enciclopedica di tutto il vasto campo dell’educazione religiosa» (*Vorwort*, p. V; *Prefazione all’edizione tedesca*, p. 7). Mentre si dichiarano sia la «prospettiva biblico-teologica», sia il «punto di vista catechetico», sono esplicitati il criterio storico-salvifico, kerigmatico e cristocentrico. Si precisa che la trattazione delle voci che compongono l’architettura dell’opera mira da una parte a fondare e documentare solidamente i contenuti e

di scienze e tecniche della comunicazione, è nato in coedizione tra Rai-Eri, Elledici e LAS, in versione cartacea con allegato CD-ROM nel 2002. Dal 2012 è stato reso disponibile *on line* e dal febbraio 2016, in una versione rinnovata graficamente: cf. <https://lacomunicazione.it/#:~:text=Il%20Dizionario%20presenta%2C%20attraverso%202000%20voci%2C%20il%20fenomeno,e%20degli%20sviluppi%20più%20recenti%20della%20ricerca%20tecnologica> (consultato il 06.05.2023). Da menzionare anche l’*Enciclopedia Religio* (1998) di cui, per l’attinenza tematica al *Dizionario di catechetica*, se ne parla successivamente in questo articolo.

⁵ Cf. J. DELORS (Ed.), *Nell’educazione un tesoro. Rapporto all’UNESCO della Commissione Internazionale sull’Educazione per il Ventunesimo secolo*, 1996, Armando, Milano 1997, 79.

⁶ Si veda quanto evidenziato in J.M. PRELLEZO – J.M. GARCÍA, *Invito alla ricerca. Metodologia e tecniche del lavoro scientifico*, LAS, Roma 42007, 74-75.

nello stesso tempo ad offrire orientamenti metodologici e pratici (cf. *Ibidem*). Alla redazione contribuirono circa 160 autori di tutta Europa.⁷

L'edizione italiana è del 1966, anno cruciale subito dopo l'evento conciliare:

LENTNER Leopold, *Dizionario di Catechetica*. Traduzione dal tedesco a cura di Luigi PIGNATIELLO, Paoline, Roma 1966, pp. 693. Indice analitico: pp. 677-693.

La traduzione, ad opera di Luigi Pignatiello, fu alquanto dibattuta (cf. *Prefazione all'Edizione italiana*, p. 9) e comprende, rispetto all'originale tedesco, delle integrazioni di voci, contenuti e riferimenti bibliografici legati al nostro contesto linguistico (autori, esperienze e note organizzative tipicamente italiani), mentre sono tralasciate alcune voci legate specificamente al contesto e alla problematica tedesca. L'opera, «uno strumento di studio e di lavoro per i *Pastori d'anime*» (*Ibidem*, p. 11), è benemerita e va anche ammessa l'influenza esercitata sull'opera dell'ICa di cui ci si occupa, sia per l'impostazione generale, sia per la scelta delle "voci".⁸ Si può affermare, senza ombra di dubbio che costituì una base per il Dizionario dell'ICa, anche se con tante differenze, indubbi miglioramenti e aggiornamenti.

Tra le pubblicazioni che hanno anticipato il *Dizionario di catechetica* (1986), sono da annoverare le seguenti, in cui compaiono come autori e curatori, alcuni nominativi di quanti parteciparono successivamente al nostro Dizionario. In ordine cronologico sono due dizionari a cui associamo anche due manuali che possiedono caratteristiche assai vicine al genere "dizionario":

FEIFEL Erich - Robert LEUENBERGER - Günter STACHEL - Klaus WEGENAST (Edd.), *Handbuch der Religionspädagogik*, Gütersloher Verlagshaus G. Mohn - Benziger Verlag, Gütersloh - Zürich 1973-1975, 3 voll., pp. 392, 397, 482 (1271).⁹

KORHERR J. Edgar - Gottfried HIERZENBERGER (Edd.), *Praktisches Wörterbuch der Religionspädagogik und Katechetik*, Herder, Wien 1973, ²1978, pp. 1115.¹⁰

⁷ Tra i collaboratori (Arnold, Auer, Bopp, Brezinka, van Caster, Croce, Delcuve, Drinkwater, Exeler, Filthaut, Goldbrunner, Hofinger, Lentner, Pfliegler, Söll, Tilmann) figura anche Ladislao (László) Csonka (cf. il breve profilo in KW, 190-191) dell'Istituto di Catechetica di Roma e che curò la recensione dell'opera in lingua tedesca in «Orientamenti Pedagogici» 8(1961) 6, 1176. Nell'*Enciclopedia delle Scienze dell'Educazione*. 3. *Educare. Metodologia della catechesi*, PAS-Verlag, Zürich ³1964, si cita una sola volta l'edizione tedesca del *Dizionario* a p. 173 (nota 305) senza alcun commento.

⁸ È riconosciuto anche da J. GEVAERT (Ed.), *L'Istituto di Catechetica della Facoltà di Scienze dell'Educazione. 50 anni di vita a servizio della catechesi. Un dossier per conservare la memoria*, UPS [pro manuscripto], Roma 2003, 42.

⁹ L'opera è così suddivisa: Vol. 1. *Religiöse Bildung und Erziehung: Theorie und Faktoren* [Educazione religiosa ed educazione: teoria e fattori]; Vol. 2. *Didaktik des Religionsunterrichts - Wissenschaftstheorie* [Didattica dell'educazione religiosa - Teoria della scienza]; Vol. 3. *Religionspädagogische Handlungsfelder in kirchlicher Verantwortung* [Campi d'azione nell'educazione religiosa sotto la responsabilità della Chiesa].

¹⁰ È composto da voci presentate sinteticamente, frutto della collaborazione di venti autori.

SUTCLIFFE John M. (Ed.), *A Dictionary of Religious Education*, SCM Press, London 1984, pp. XVI, 376.¹¹

BITTER Gottfried - Gabriele MILLER (Edd.), *Handbuch religionspädagogischer Grundbegriffe*, Kösel, München 1986, 2 voll., pp. 424, 792 (1216).¹²

RUH Ulrich, *Handwörterbuch religiöser Gegenwartsfragen*, Freiburg im Breisgau - Basel - Wien, Herder 1986; Ulrich RUH - David SEEBER - Rudolf WALTER (Edd.), 21989, pp. 519.¹³

2.2. Il "de cuius"

Il Dizionario è un'accurata radiografia della riflessione catechetica nel mondo attuale. Nessun volume pubblicato in Italia negli ultimi dieci anni offre una tale ricchezza e ampiezza di informazioni sull'intero campo della catechetica e della catechesi in Italia e in Europa, senza trascurare sostanziali informazioni su altri grandi paesi e continenti.¹⁴

Nella presentazione dell'edizione italiana del *Dizionario di catechetica*, reso disponibile nelle librerie nel mese di maggio del '86, Cesare Bissoli, allora Direttore dell'ICa, riconobbe quest'opera come «una delle iniziative più significative della propria trentennale attività» (p. 5) e non si esagera a ritenere che tuttora essa mantenga questa posizione, nonostante gli ovvi elementi caduchi e oramai obsoleti, suscettibili di ripensamento e aggiornamento. Tra le innumerevoli opere collettanee dell'ICa e dei suoi membri, senza dimenticare le pubblicazioni al singolare dei docenti che si sono avvicinati, il *Dizionario*, frutto di ben quattro anni di lavoro,¹⁵ rimane una delle sue pietre miliari, con una incidenza e significatività nel panorama italiano e internazionale. È dedicato a « quanti studiano e praticano il servizio catechistico nella Chiesa, in particolare al grande numero di propri ex-allievi sparsi nel mondo» (p. 5). I tre obiettivi allora delineati¹⁶ sono stati raggiunti abbondantemente, mentre le reazioni dei lettori e dei cultori della catechetica, a

¹¹ L'opera, con i suoi quasi duecento collaboratori, ha uno speciale focus sull'area nordamericana, australiana, sull'Europa occidentale e scandinava. I collaboratori in comune con il *Dizionario* (1986) sono appena tre: Jean-Pierre Bagot, John M. Hull, André Knockaert.

¹² Gli autori sono tutti tedeschi, la redazione è di Rudolf Englert e la dedica dell'opera ad Adolf Exeler.

¹³ Traduzione italiana a cura di Gianni Francesconi: *Dizionario delle questioni religiose del nostro tempo*, Queriniana, Brescia 1992, pp. 500.

¹⁴ L'espressione riportata nell'articolo di Silvano STRACCA, *Un dizionario per prendere sul serio la catechesi*, in «Bollettino Salesiano» 110 (1986) 11, 31 (30-32), è riferita alla curatela di J. Gevaert, ma impropriamente. Stracca afferma di averla desunta dalla "presentazione" all'opera: in questa non compare. L'articolo è un'intervista incrociata a Emilio Alberich, Cesare Bissoli, Ubaldo Gianetto, attingendo a piene mani i contenuti dall'*Introduzione* all'opera da parte di Gevaert.

¹⁵ L'idea è sorta nel 1981 e l'iter si è protratto dal 1982 al 1986: cf. quanto riportato in J. GEVAERT (Ed.), *L'Istituto di Catechetica della Facoltà di Scienze dell'Educazione*, 35-36; 42-43; ISTITUTO DI CATECHETICA, FACOLTÀ DI SCIENZE DELL'EDUCAZIONE, UNIVERSITÀ PONTIFICIA SALESIANA, ROMA, *A servizio della catechesi. L'Istituto di Catechetica della Facoltà di Scienze dell'Educazione 50 anni di vita (1953-2003)*, E. ALBERICH (Ed.), UPS [Edizione fuori commercio], Roma 2004, 23-24, 44.

¹⁶ «In esso infatti si riscontrano tre obiettivi cari all'Istituto: l'interesse per la catechesi nella vastità dei suoi temi e problemi, l'internazionalità della visione, la solidità della trattazione» (p. 5).

quanto risulta dalle ricerche effettuate, non sono state raccolte,¹⁷ né si è messo mano ad un'edizione riveduta, rinnovata e integrata con i nuovi temi man mano emergenti, a distanza di quasi quaranta anni dalla prima ed unica edizione. In compenso, diverse traduzioni hanno dilatato il bacino degli utenti e fruitori del *Dizionario* e dato risonanza internazionale alla cultura catechetica:

ISTITUTO DI CATECHETICA (Facoltà di Scienze dell'Educazione) dell'Università Pontificia Salesiana di Roma, *Dizionario di Catechetica*, J. Gevaert (Ed.), Eledici, Leumann (TO) 1986, pp. 700.¹⁸

La direzione di Joseph Gevaert (1930-2019)¹⁹ è stata certamente determinante per la riuscita dell'opera, insieme agli esponenti dell'ICA e a colleghi di altri contesti nazionali, in particolare i catecheti tedeschi, capeggiati da Günter Stachel (1922-2013), e francesi, coordinati da Gérard Vogeleisen (1929-1985),²⁰ morto un anno prima della pubblicazione. L'iter non è stato senza difficoltà nella ricerca delle "voci", nella consegna dei contributi con la corsa *in extremis* a sostituire gli inadempienti,²¹ nonché qualche contrasto con le editrici contendenti e problemi vari, sia nel dare alla luce l'edizione primigenia, sia nelle traduzioni in spagnolo, catalano, croato²² e polacco:

Diccionario de catequética, Editorial CCS, Madrid 1987, pp. 853.

Dictionari de catequetica, Editorial CCS, Madrid 1987, pp. 811.

Religijski-pedagogska katehetski leksikon, Katehetski Saleszijanski Centar, Zagreb 1991, pp. 859.

¹⁷ Cf. C. BISSOLI, *La voce degli exallievi della FSE*, in G. MALIZIA - E. ALBERICH (Edd.), *A servizio dell'educazione. La Facoltà di Scienze dell'Educazione dell'Università Pontificia Salesiana*, LAS, Roma 1984, 175-182.

¹⁸ A quanto ci consta è l'unica edizione e non ve sono state in seguito, mentre si ha notizia certa di diverse ristampe, a partire dal 1987.

¹⁹ Cf. C. BISSOLI, *In memoriam: Joseph Gevaert (1930-2019), catecheta all'Università Pontificia Salesiana*, in «Catechetica ed Educazione» 5 (2020) 1, 159-168; J. L. MORAL, *La questione antropologica e il futuro della fede. Filosofia dell'uomo e catechetica nel pensiero di J. Gevaert*, *Ibidem*, 169-181; C. PASTORE, *Bibliografia*, *Ibidem*, 183-194. Risultò molto utile per la selezione delle voci del *Dizionario* e la scelta dei collaboratori il periodico "Rassegna delle Riviste", con il prezioso servizio bibliografico internazionale, coordinato dallo stesso Gevaert e svolto dall'ICA fin da 1969, nonché gli indici annuali e decennali delle riviste e dei principali manuali di catechetica: J. GEVAERT (Ed.), *L'Istituto di Catechetica della Facoltà di Scienze dell'Educazione*, 42. La base epistemologica e bibliografica del *Dizionario* va rintracciata nell'opera di J. GEVAERT, *Studiare catechetica. Introduzione e documentazione di base*, UPS [pro manuscripto], Roma 1983, che ebbe negli anni successivi diverse edizioni di stampa, fino al 2009, a cura di U. Montisci. Cf. U. MONTISCI, *L'evoluzione della «Specializzazione in Catechetica» all'UPS*, 278-279. Inoltre: 231, 234-235.

²⁰ Entrambi vengono nominati con senso di gratitudine da J. GEVAERT, nell'*Introduzione del Dizionario di Catechetica*, 1986, 8.

²¹ Il curatore riporta alcuni particolari in merito, come la forzata esclusione, per mancata consegna, della "voce" *Legislazione catechistica*: GEVAERT (Ed.), *L'Istituto di Catechetica della Facoltà di Scienze dell'Educazione*, 36.

²² L'edizione croata è «presentata come opera a cura di M. Pranjić»: così documenta J. GEVAERT (Ed.), *L'Istituto di Catechetica della Facoltà di Scienze dell'Educazione*, 43. Al sottoscritto e ad altri manifestò a voce una punta di sorpresa e di rammarico lo stesso J. Gevaert. L'interesse per una traduzione e riedizione francese non ha avuto seguito, nonostante se ne faccia menzione in S. STRACCA, *Un dizionario per prendere sul serio la catechesi*, 32.

Słownik katechetyczny, Wydawnictwo Salezjańskie, Warszawa 2007, pp. 1040.

2.2.1. I collaboratori

I 128 collaboratori²³ del *Dizionario* sono al 50% italiani o residenti in Italia (64), mentre il rimanente 50% sono di altre nazioni europee (58)²⁴ o di altri continenti (6).²⁵ Si tratta di catecheti ed esponenti di diverse branche scientifiche delle scienze umane, in particolare dell'educazione e della comunicazione, nonché delle scienze teologiche. Di essi ben 25 sono delle diverse Facoltà dell'Università Pontificia Salesiana di Roma, segno di un tentativo di interazione interdisciplinare all'interno dell'Ateneo.²⁶ I nomi sono autori di spicco degli anni '80 in campo internazionale. J. Gevaert nota la pluralità delle prospettive e delle visioni di autori provenienti da vari contesti geografici e culturali, senza che questa caratteristica abbia nuociuto ad «una sostanziale convergenza nel modo di porre e di risolvere oggi [sic! era l'anno 1986!] i problemi centrali della catechesi e della catechetica» (p. 8).

Nella tabella che segue, riportiamo i dati numerici dei 128 collaboratori per provenienza geografica, a cui fa seguito qualche nota esplicativa:

Continente	Nazione	Totale
Africa (-)	-	-
America (4)	Brasile	1
	Canada	1
	Cile	1
	USA	1
Asia (1)	India	1
Europa (122)	Austria	3
	Belgio	5
	Città del Vaticano	4
	Francia	11
	Germania Rep. Federale	15
	Germania (Est)	2
	Gran Bretagna	2
	Italia	64
	Jugoslavia	3

²³ Cf. *Appendice 1*.

²⁴ Cf. *Appendice 2*. Austria (3), Belgio (5), Città del Vaticano (4), Francia (11), Germania (17), Gran Bretagna (2), Jugoslavia (3), Olanda (1), Polonia (2), Portogallo (1), Spagna (4), Svizzera (4), Ungheria (1).

²⁵ Cf. *Appendice 2*. Australia (1), Brasile (1), Canada (1), Cile (1), India (1), USA (1).

²⁶ Le Facoltà coinvolte con alcuni esponenti risultano rappresentate da 11 docenti per la FT (Amato, Bergamelli, Frattallone, Gallo, Gatti, Gozzelino, Sodi, Tonelli, Toso, Triacca, Valentini) e 12 della FSE (Alberich, Bissoli, Franta, Gevaert, Gianetto, Giannatelli, Groppo, Lever, Milanesi, Nanni, Pellerey, Trenti). Solo 1 docente è della FLCC (Pasquato) e 1 della FF (Montani). Risulta assente quella di Diritto Canonico (cf. note 20 e 31). L'ambito della comunicazione fu quasi del tutto affidata a Franco Lever della FSE, settore che successivamente incrementato in un curriculum specifico confluì nell'ISCOS (1988) e nella FSC (1998).

	Olanda	1
	Polonia	2
	Portogallo	1
	Spagna	4
	Svizzera	4
	Ungheria	1
Oceania (1)	Australia	1
4 continenti	20 Nazioni	128

Palese la prima osservazione sui dati: prevalgono al 50% gli autori italiani d'anagrafe o d'adozione. Di conseguenza le voci risentono primariamente dell'ambiente italiano e in secondo luogo quelle di sensibilità francese e tedesca. L'Europa è il continente più rappresentato sia per autori sia per argomenti e temi. Evidente la trattazione delle voci in una impostazione di tendenza eurocentrica, anche se con l'intenzionale e fattiva apertura agli altri contesti continentali. Da notare per la Jugoslavia la precedente e ormai decaduta denominazione, prima della caduta del muro di Berlino nel 1989 e l'attuale assetto dell'Europa orientale. Oltre alla voce "Asia", l'unica nazione considerata in questo ambito continentale è l'India. Si nota la carenza della trattazione di altri importanti contesti nazionali come Corea, Cina, Filippine, Giappone, Thailandia, Vietnam e altri paesi emergenti a livello pastorale e catechistico.

È palesemente insufficiente l'attenzione riservata al continente africano. L'unica voce "Africa" è trattata da André Seumois, della Pontificia Università Urbaniana di Roma.

Anche l'Oceania è trattata in modo ridotto restringendo l'obiettivo solo sull'Australia. Manca la parte riguardante altri contesti del continente, geograficamente più distante dall'Europa.

Passando dall'area geografica a quella tematica, sarebbe stato utile l'inserimento dell'elenco degli autori con le "voci" da essi trattate nel Dizionario, oltre le diverse liste indicizzate: *Collaboratori*, pp. 9-11; *Abbreviazioni*, p. 12; *Utilizzazione didattica del Dizionario*:²⁷ pp. 667-669; *Indice degli Autori*:²⁸ pp. 671-682; *Indice delle materie*:²⁹ pp. 683-700).

Dalla terza *Appendice* di fine articolo, risulta che gli autori che hanno sviluppato più voci sono: Ubaldo Gianetto (30), Emilio Alberich (21), Cesare Bissoli

²⁷ «L'utilizzazione didattica di questo Dizionario (in seminari, corsi di catechetica, scuole per catechisti, ecc.) è facilmente realizzabile seguendo l'affinità tra le diverse voci. Esse costituiscono in qualche modo i paragrafi e i capitoli di un manuale di catechetica. Percorrendo tutte le voci che si riferiscono a una stessa problematica, il lettore o lo studioso ne ricava una visione panoramica, che focalizza i punti essenziali» (p. 667).

²⁸ Si tratta degli autori citati nelle varie "voci", con esclusione di quelli citati nelle note bibliografiche dei vari articoli.

²⁹ Questa la scelta redazionale: «Gli argomenti che figurano già nel Dizionario come voci sono stampati in maiuscolo. Per ogni voce vengono segnalati passi complementari. Per ragioni di spazio non è stato possibile prendere in considerazione i passi che non raggiungono l'estensione di almeno 10 righe» (p. 683). La corrispondenza autori-voci, assente nel *Dizionario di Catechetica*, è stata compilata e riportata nell'*Appendice 3* a questo studio.

(18), Giuseppe Groppo (15), Günter Stachel (11), Joseph Gevaert (10), Franco Lever e Eugen Paul (9).

2.2.2. *Le aree tematiche e le "voci"*

Dopo aver vagheggiato l'idea di un Dizionario e aver ponderato bene se ne valesse la pena, essendovi anche pubblicazioni analoghe, nel 1983 si pervenne alla discussione da parte dei membri dell'Istituto di Catechetica, in collaborazione con i colleghi tedeschi, in particolare G. Stachel, e a un elenco abbastanza articolato delle tematiche. Tale intesa di fondo richiese mesi di lavoro e di confronto.³⁰ Il curatore dell'opera così riporta telegraficamente la fatica affrontata:

È stato un lavoro molto istruttivo e impegnativo. Su molti punti, di fronte a sensibilità e pareri assai diversi, è stato necessario ripiegare su un compromesso pratico, anche se talvolta non soddisfacente. La scelta di temi di tipo storico è stata piuttosto laboriosa. Più facile è stato l'accordo di inserire nel Dizionario i principali contenuti della fede, soprattutto quelli più difficili a livello della catechesi.³¹

Le grandi aree tematiche risultano essere cinque: a) *area storica* che tratta sia delle epoche della storia della catechesi, sia dei protagonisti, sia di alcune opere emblematiche nella memoria della catechesi ecclesiale e della ricerca catechetica; b) *area dei fondamenti e dei contenuti* che comprende i temi principali della fede cristiana attinenti alla catechesi ecclesiale; c) *area metodologica* che tocca gli aspetti pedagogici e comunicativi della catechesi; d) *area organizzativa e legislativa* che comprende gli aspetti istituzionali e canonici della catechesi; e) *area topo-geografica* che tratta dei vari contesti, delle confessioni cristiane e dei principali centri e iniziative ivi presenti.

Le singole voci sono variamente sviluppate.³² Ve ne sono alcune appena abbozzate,³³ altre più ampiamente e variamente trattate.

Dopo un lungo lavoro preparatorio e dopo aver trovato una soluzione per finanziare la costosa impresa sono passati ancora più di due anni tra gli inviti spediti ai diversi potenziali collaboratori e l'effettiva disposizione dei singoli contributi, di cui una notevole parte non era in italiano. Le traduzioni furono fatte all'interno dell'Istituto di Catechetica, in gran parte dal coordinatore dell'opera. Nell'ultima fase del lavoro è stato necessario ricorrere ad altri collaboratori per alcuni soggetti. Attriti e difficoltà ci sono stati per il fatto che alcuni collaboratori interni (salesiani) non si tenevano all'estensione delle pagine (numero pagine standard) che era stabilita per contratto o non hanno consegnato il contributo

³⁰ Cf. GEVAERT (Ed.), *L'Istituto di Catechetica della Facoltà di Scienze dell'Educazione*, 35, 42.

³¹ *Ibidem*, 42.

³² Cf. l'Appendice 3 già richiamata, nella quale figura la corrispondenza tra autori e voci del Dizionario.

³³ La voce "catecheta", alle pp. 109-110, è quella più breve, trattata in poche righe, appena nove, e rinvia alle voci "catechista" e "insegnante di religione", evadendo di fatto una sua esplicazione.

richiesto. Alla fine dopo due anni di vana attesa di alcuni contributi (per esempio “legislazione catechistica”), la stampa del Dizionario è comunque stata avviata.³⁴

2.2.3. Criteri e scelte redazionali

I criteri sono enunciati immediatamente nell’*Introduzione* (pp.7-8) da parte del curatore dell’opera, Joseph Gevaert, e possono essere così sintetizzati:

- a) *Criterio dell’essenzialità e della sinteticità*: evitando l’enciclopedismo e la ripetizione di contenuti attinenti al campo della catechetica e rinviando ad altri dizionari ed opere specifiche quanto possa risultare utile a catecheti e catechisti. Si è scelto di limitarsi «alle tematiche essenziali e indispensabili per focalizzare il loro rapporto con la catechetica» (p. 7).
- b) *Criterio della selezione e della delimitazione dei contenuti*. Sono stati selezionati i contenuti teologici e biblici centrali per la fede cristiana, o che sollevano particolare problematicità nella catechesi o sono ampiamente trattati nella letteratura catechetica.
- c) *Criterio della cattolicità, dell’ecumenismo e dell’internazionalità*. Si è cercato di garantire la cattolicità e il carattere ecumenico e internazionale della riflessione catechetica, spingendosi oltre la problematica italiana degli anni ’80, in tre direzioni: «1) una larga attenzione allo sviluppo della catechesi e della catechetica nei principali paesi europei e in alcune altre nazioni cattoliche del mondo (dal 1945 ad oggi); 2) una accentuata sensibilità per la storia della catechesi,³⁵ che da molti punti di vista rimane indispensabile per comprendere il presente, e offre anche molti insegnamenti utili per la trasmissione della fede nel mondo d’oggi; 3) una adeguata attenzione alla catechesi e alla catechetica nelle altre confessioni cristiane» (p. 7).
- d) *Criterio della globalità e della completezza “il più possibile” sugli argomenti*: scorrendo le pagine e guardando agli indici tematici ci si rende conto che la catechesi è presa in considerazione nelle sue sfaccettature ed espressioni, compresi gli ambiti distinti ma non separabili dalla catechesi come quelli dell’Insegnamento della religione e della prima evangelizzazione. Le varie “voci” sono raggruppate in grandi sezioni così dichiarate dal curatore del *Dizionario*: «catechetica generale, catechesi

³⁴ Così scrive Gevaert con un riferimento chiaramente autobiografico: GEVAERT (Ed.), *L’Istituto di Catechetica della Facoltà di Scienze dell’Educazione*, 42-43. Per quanto riguarda il finanziamento dell’opera, nell’*Introduzione* al *Dizionario di Catechetica* (cf. p. 8), sono annoverati l’Istituto di Catechetica medesimo e l’Editrice salesiana Elledici di Leumann Torino. Nell’Archivio della Casa Editrice si conserva ancora il contratto (31 maggio 1984, segnatura 1251, prodotto editoriale 11660), a firma di Don Mario Filippi per la Elledici e di Don Cesare Bissoli per l’ICA, nel quale è notificato il 10% di diritti d’autore e lo stanziamento di ben dieci milioni in vecchie lire per il contributo ai collaboratori e per le spese redazionali (cf. *Appendice 4*).

³⁵ «La storia della catechesi è largamente presente: NT, patristica, medioevo, epoca moderna, ventesimo secolo. I grandi catecheti della storia sono presenti attraverso singole voci. I catecheti viventi in servizio attivo non figurano nel Dizionario, perché risulta troppo difficile applicare un criterio oggettivo di selezione» (p. 8).

biblica, comunicazione audiovisiva, contenuti della catechesi, ecumenismo (e catechesi presso le altre confessioni cristiane), educazione e catechesi, educazione morale, legislazione catechistica, liturgia e sacramenti, luoghi della catechesi, operatori della catechesi (la loro formazione e spiritualità), teologia fondamentale e catechesi, la catechesi nei diversi paesi europei e in molti paesi non europei, l'apporto delle scienze umane alla catechesi» (p. 8). Utili sono le voci parallele e i rimandi ad altre voci, gli indici dettagliati a fine volume e la selezione bibliografica di rimando al termine di ogni "voce" del *Dizionario*. Per la qualificazione scientifica dei catecheti risultano preziose in appendice le pagine dedicate all'Utilizzazione didattica del *Dizionario* (pp. 667-669). Oltre alla visione panoramica, il cultore della catechetica ha la possibilità di focalizzare i punti tematici essenziali della scienza catechetica e delle discipline che la compongono.

- e) *Criterio unificante e interdisciplinare della catechetica*. L'accoglienza di vari punti prospettici che guardano alla comunicazione della Parola di Dio e all'educazione della fede trova la sua forza unificante e irradiante nella scienza catechetica, come sottolinea E. Alberich: «In primo luogo, l'affermazione della dimensione propriamente catechetica dei problemi che si pongono oggi nel campo della catechesi. La catechetica è una scienza ancora giovane che, per molti, non ha ancora una sua specificità né una sua importanza».³⁶

2.3. I "successivi"

Dopo il 1986, sono stati pubblicati altri dizionari, di cui riferiamo la lista bibliografia disposta in ordine cronologico, con un breve profilo di ciascuno di essi e qualche particolare interessante in nota, cogliendo eventuali collegamenti con la pubblicazione dell'ICA.³⁷

BÖCKER Werner - Hans-Günter HEIMBROCK - Engelbert (KERKOFF Edd.), *Handbuch Religiöser Herziehung*, Schwann, Düsseldorf 1987, 2 voll., pp. 320, 700 (1020).³⁸

CULLY Iris V. - Kendig Brubaker CULLY (Edd.), *Harper's Encyclopedia of Religious Education*, Harper & Row, San Francisco 1990, pp. XIII, 717.³⁹

³⁶ STRACCA, *Un dizionario per prendere sul serio la catechesi*, 31-32.

³⁷ Sono tralasciate opere a carattere più divulgativo, come ad es. *Tabor. L'enciclopedia dei catechisti*, Paoline, Milano 1995. Si tratta di una traduzione dal francese dell'opera del Centro Nazionale dell'Insegnamento Religioso (CNER), in collaborazione con l'Istituto Superiore di Pastorale Catechistica di Parigi, *Tabor. L'Encyclopédie des catéchistes*, Desclée, Paris 1993, con adattamenti alla situazione italiana.

³⁸ I collaboratori, tutti tedeschi, risultano essere 45.

³⁹ Il Dizionario ha coinvolto circa 280 specialisti in maggioranza degli Stati Uniti d'America, con rare eccezioni (Svizzera e Venezuela). Vi sono delle illustrazioni ed essenziali riferimenti bibliografici per alcune voci.

SEVESO Bruno - Luciano PACOMIO (Edd.), *Enciclopedia di Pastorale*, Piemme, Casale Monferrato 1992, 4 voll. pp. 690, 382, 298, 444 (1814).

Nella *Prefazione* di Bruno Seveso, si indica lo scopo dell'opera in quattro volumi: intende essere una «proposta di riferimento utile per la chiarificazione del dibattito pastorale in Italia» (p. XIII). Il primo volume, che riporta i *Fondamenti*, è diviso in tre sezioni: Il fatto pastorale (L'idea, La storia, Le aree, I modelli), La domanda pastorale (La base, I percorsi, Gli esiti), Il sapere pastorale (La teologia, Le scienze non teologiche).⁴⁰

Il secondo volume riguarda l'*Annuncio: Predicazione, Catechesi, Guida personale*. È suddiviso in tre sezioni: Annuncio e catechesi, Psicologia e annuncio, Documenti.⁴¹

Il terzo volume tratta della *Liturgia*. Si suddivide in cinque sezioni: Per edificare la Chiesa, Gli scritti, I linguaggi, I tempi, I riti.

Il quarto e ultimo volume verte sul *Servizio - Comunità*. La prima sezione sul *Servizio* tratta: il Compito, le Persone, le Povertà, le Situazioni a rischio, gli Interventi. La seconda sezione sulla *Comunità*: la Forma, le Figure, i Soggetti, le Situazioni, le Strutture, le Attività, il Contesto.

L'Enciclopedia è interessante per l'architettura e l'organizzazione a grandi temi, senza impegno per voci particolareggiate e analitiche.

WARREN Michael (Edd.), *Source Book for Modern Catechetics*, Saint Mary's Press - Christian Brothers Publications, Winona (Minnesota) 1997, voll. 2, pp. 493, 424 (917).

I due volumi raccolgono un'interessante rassegna storica di documenti e saggi significativi a livello mondiale, sotto il profilo storico e in riferimento all'attualità degli anni '90 del secolo scorso. Pur non essendo un Dizionario vero e proprio, come i manuali segnalati in precedenza, costituisce un materiale interessante per la ricerca catechetica.

TRENTI Zelindo - Flavio PAJER - Lino PRENNA - Giuseppe MORANTE - Luis GALLO (Edd.), *Religio. Enciclopedia tematica dell'educazione religiosa*, Piemme, Casale Monferrato (AL) 1998, pp. 915.

⁴⁰ Tra gli autori dell'Enciclopedia, in maggioranza italiani (solo un tedesco, Karl Gastgeber, e un polacco, Adam Wolanin, allora insegnante a Roma), figurano alcuni che hanno collaborato al *Dizionario* (1986): Franco Arduoso, Luciano Borello, Luigi Della Torre, Ubaldo Gianetto, Franco Lever, Flavio Pajer, Lucio Soravito, Riccardo Tonelli. Cf. in particolare i due contributi: Lucio SORAVITO, *Catechetica*, 443-446; Roberto REZZAGHI, *Pedagogia della Religione*, 448-454.

⁴¹ Cf. Giovanni GIUSTI, *Finalità della catechesi*, 21-27, e *Contenuto della catechesi*, 28-36; Ubaldo GIANETTO, *Identificazione e storia della catechesi*, 37-51; Flavio PAJER, *Metodo della catechesi*, 52-62; Lucio SORAVITO, *Operatori della catechesi*, 63-72; Marino GANDELLI, *Destinatari della catechesi*, 73-80; Luciano BORELLO, *Luoghi della catechesi*, 81-86; Gianni CARRÙ, *Modelli della catechesi*, 87-92; Franco LEVER, *Mass-media e catechesi*, 93-106; Giuseppe GROSSELLI, *Trasformazione culturale e catechesi*, 107-112; Paolo CURTAZ, *Progetto catechistico italiano*, 113-120. Si riportano, infine, alle pp. 241-356, i testi del *Documento Base* della CEI (1970), *Evangelii nuntiandi* di Paolo VI (1975), *Catechesi tradendae* di Giovanni Paolo II.

RIVOLTELLA Pier Cesare - Giuseppe MORANTE - Flavio PAJER, *Religio. Guida bibliografica ragionata* 1999, Piemme, Casale Monferrato (AL) 1998, pp. 77.

Come il *Dizionario* del 1986, *Religio* nasce dall'ICA e si differenzia per impostazione e finalità.⁴² Il numero di collaboratori è più ristretto (14)⁴³ e tende ad assumere, come denota lo stesso titolo, uno spessore enciclopedico, prefiggendosi di cogliere l'orizzonte culturale ed educativo e di verificare «il versante ecclesiale e scolastico in cui l'educazione religiosa viene esplicitata e tematizzata»: così si esprime Zelindo Trenti nella *Presentazione* (p. 5). L'enciclopedia è scandita in tre momenti di riflessione: (1) ermeneutico-interpretativo; (2) pedagogico-operativo che sviluppa processi (teorie contemporanee, condizioni e dinamiche) e itinerari (Mass media, Catechesi, Scuola); (3) infine, presenta l'impianto di *Religio* «rigorosamente coerente [centrato sul] soggetto nel processo educativo». Esso è scandito in Introduzione, Nuclei, Processi, Itinerari e comprende un essenziale ed articolato *Lessico* che chiude il volume. Numerosi e aggiornati sono i riferimenti bibliografici fino al 1998/1999. Allegata al volume, infine, è la *Guida bibliografica ragionata* con la presentazione a cura di Z. Trenti e J. Gevaert (pp. 7-16). Il nostro *Dizionario* (1986) è citato esplicitamente a p. 12 e se ne offre una breve descrizione.

PEDROSA Arés Vicente María - González María NAVARRO - Recale Ricardo LÁZARO - García Jesús SASTRE (Edd.), *Nuevo Diccionario de Catequética*, San Pablo, Madrid 1999, voll. 2, pp. 2367.

Rispetto a quelle del *Dizionario* (1986), le voci di quest'opera spagnola nata dall'intraprendenza e tenacia della Asociación Española de Catequetas, risultano inferiori per numero; in compenso, però, l'opera risulta meno frammentata con trattazione dei temi e lemmi più ampi e articolati. Da notare anche che i collaboratori sono 143, più numerosi dell'opera dell'ICA. In maggioranza sono spagnoli (124) e una minima parte non lo sono (19), se si considera il luogo dove svolgono studio, ricerca e insegnamento. Il raggio geografico di provenienza tocca le seguenti nazioni: Italia (5),⁴⁴ America latina (3), Messico (2), Argentina (1), Belgio (1), Brasile (1), Cile (1), Germania (1), Perù (1), Svizzera (1), Uruguay (1), Venezuela (1).

Insieme al *Lexikon* che segue, il *Diccionario* spagnolo, seppur non più "nuevo", costituisce ancora oggi un punto di riferimento per la ricerca catechetica.

⁴² Non si hanno notizie sulla redazione, se non la citazione tra "Diversa" delle principali pubblicazioni dell'ICA in GEVAERT (Ed.), *L'Istituto di Catechetica della Facoltà di Scienze dell'Educazione*, 45. Stringata anche la descrizione di MONTISCI, *L'evoluzione della «Specializzazione in Catechetica» all'UPS*, 279.

⁴³ Sono: Emilio Alberich, Cesare Bissoli, Carmine De Sante, Rosanna Finamore Testa, Rino Fisichella, Eugenio Fizzotti, Luis A. Gallo, Guido Gatti, Guglielmo Malizia, Giuseppe Morante, Flavio Pajer, Lino Prenna, Pier Cesare Rivoltella, Zelindo Trenti. Di questi collaboratori, quelli in corsivo (6 su 14) hanno sviluppato delle voci nel *Dizionario* del 1986.

⁴⁴ La partecipazione dell'ICA è ristretta a 3 dei suoi membri: E. Alberich, C. Bissoli e Z. Trenti.

METTE Norbert - Folkert RICKERS (Edd.), *Lexikon der Religionspädagogik*, Neukirchener, Neukirchen-Vluyn 2001, 2 voll., coll. 2336.

Nella *Prefazione della Redazione*, a firma di Mette e Rickers, dopo aver riferito su *La pedagogia religiosa alla fine del suo primo secolo*, è offerta una sintetica disamina dei cambiamenti registrati nell'ambito di questa scienza e nei vari ambiti disciplinari e inter-disciplinari, e si richiamano i vari tentativi di compendi e manuali riguardanti la Pedagogia religiosa, ma anche altri tentativi di dizionari, non solo in Germania, ma anche in Inghilterra e in Italia (col. X). Si considerano le scelte redazionali fatte per il *Lexikon* e sono citati alcuni dizionari precedenti, tra cui il nostro curato da J. Gevaert (cf. col. XIV). Gli autori sono in maggioranza tedeschi (363) e in minoranza, australiani (1), austriaci (4), belgi (2), bulgari (1), canadesi (1), cechi (1), croati (1), danesi (1), estoni (1), groenlandesi (1), inglesi (2), islandesi (1), italiani (1),⁴⁵ lussemburghesi (1), polacchi (1), russi (1), scozzesi (1), slovacchi (2), sloveni (1), spagnoli (1), svedesi (1), svizzeri (2), ungheresi (1) e di altre nazionalità, cooptati per lo più per le voci relative ai differenti contesti nazionali. Nonostante siano trascorsi due decenni, il *Lexikon* continua ad essere un'opera di riferimento per gli studi di catechetica e pedagogia religiosa.

BITTER Gottfried - Rudolf ENGLERT - Gabriele MILLER - Karl Ernst NIPKOW (Edd.), *Neues Handbuch religionspädagogischer Grundbegriffe*, Kösel, München 2002, 2006, pp. 566.⁴⁶

KAUPP Angela - Stephan LEIMGRUBER - Monika SCHREIBER (Edd.), *Handbuch der Katechese. Für Studium und Praxis*, Herder, Freiburg - Basel - Wien 2011, pp. 558.⁴⁷

KAUPP Angela - Gabriele BUSSMANN - Brigitte LOB - Beate TALHEIMER (Edd.), *Handbuch Schulpastoral. Für Studium und Praxis*, Herder, Freiburg - Basel - Wien 2015, pp. 382.⁴⁸

KURIAN George Thomas - Mark A. LAMPORT (Eds.), *Encyclopedia of Christian Education*, Rowman & Littlefield, Lanham - Boulder - New York - London 2015, voll. 3, pp. 1639.

L'opera curata da Kurian e Lamport, frutto della collaborazione di 400 autori (anglicani, ortodossi, protestanti e cattolici: cf. vol. 3, pp. 1603-1630), provenienti da 75 nazioni, con le sue 1200 voci (cf. *Prefazione*, p. XXV), nutre lo scopo

⁴⁵ Unico collaboratore italiano è Cesare Bissoli (Istituto di Catechetica, UPS, Roma) per la voce *Italien* (vol. 1, coll. 892-896). Oltre a Bissoli, avevano collaborato al *Dizionario* (1986) undici autori: Ambroise Binz, Roman Bleinstein, Alojzije Hoblaj, Bernhard Jendorff, Edgar Josef Korherr, Roman Murawski, Ralph Sauer, Werner Simon, Günter Stachel, Klaus Wegenast, Jürgen Werbick.

⁴⁶ Il manuale è frutto della collaborazione di circa 130 autori in maggioranza della Germania. Suddiviso per aree tematiche, è vicino al genere "dizionario per argomenti" e provvisto di suggerimenti bibliografici.

⁴⁷ Della collana "Grundlagen Theologie", vi hanno collaborato venti autori/autrici.

⁴⁸ Della stessa collana del volume precedente e con impostazione analoga, hanno preso parte alla redazione 21 collaboratori.

ambizioso di illustrare il mosaico dell'educazione cristiana nei suoi venti secoli di storia (cf. *Introduzione*, pp. XXIX-XXXV).

GONZÁLEZ Pedro Chico (Ed.), *Diccionario de Catequesis y Pedagogía Religiosa*, Bruño, Lima (coedizione: Bruño, La Paz; Monte Carmelo, Burgos; San Pio X, Madrid) 2016, voll. 2, pp. 2236 [con allegato CD: *Introduzione*, *Documenti*, *Itinerari*, *Indici*].

Il *Diccionario*, definito nell'*Introduzione* «ambizioso», è un vasto mosaico di voci che presentano una ingente piattaforma lessicale, con l'evidente tendenza a non tralasciare nessun vocabolo che possa in qualche modo interessare la catechetica e la pedagogia religiosa. È utile richiamare le macro-voci: generalità, principi di catechetica, dogmatica, criteri di pedagogia religiosa, psicologia religiosa, "patologia" religiosa, sociologia religiosa, storia (eventi e figure).⁴⁹ Sebbene abbia dei pregi analitici e sia corredato da illustrazioni, caratteristica assai rara tra le opere accostate, si osserva tra le (più di duemila) pagine una certa genericità, a scapito di una profondità, nell'affrontare le varie voci da quelle più semplici ed elementari a quelle più impegnative e complesse.⁵⁰

Dalla ricerca effettuata non risultano ulteriori edizioni di opere come quelle presentate e non si è a conoscenza che vi siano in cantiere iniziative collettanee simili.

3. Conclusione valutativa tra "antico" e "nuovo"

Al termine di questa disamina, ci interroghiamo se oggi sia proponibile una riedizione o un'opera totalmente nuova e auspicabilmente rispondente alle nuove sfide e urgenze. Da quanto abbiamo rilevato è possibile avanzare qualche rilievo e orientamento progettuale, provando a "immaginare" un "nuovo" dizionario tra la valorizzazione della tradizione dell'Istituto, la situazione attuale e le prospettive future.⁵¹

Se non manca la passione e la consapevolezza di osare qualcosa di "immane" (J. Gevaert ci metterebbe in guardia sui rischi che si corrono nel progettare, realizzare e portare a termine un'impresa del genere), non pecchiamo certo di ingenuità per l'esperienza che abbiamo accumulato in questi anni.

Alcune lacune di partenza aggravano la situazione e la prospettiva: ad esempio, dal 2010, il servizio reso dall'Istituto con "Rassegna delle Riviste" e "Annale", esigerebbe un recupero di ricognizione bibliografica più che decennale. Più ampiamente, dal 1986 ai nostri giorni, lo scenario culturale è notevolmente cambiato e in continua trasformazione. Anche la sensibilità catechistica e

⁴⁹ Basterà dare uno sguardo alla mappa delle materie e contenuti esibita alle pp. 10-20. Mancano riferimenti bibliografici che sono stati intenzionalmente evitati.

⁵⁰ Il sottotitolo recita così: *Strumento di consultazione e formazione per catechisti, docenti e animatori di gruppo*. È chiara la destinazione divulgativa dell'opera, che mira ad abbracciare i contesti più diversificati di lingua spagnola. Si giustifica, in parte, il giudizio sommario espresso in questo studio, in quanto si richiederebbe certamente un'analisi più attenta e approfondita.

⁵¹ A tale scopo sono stati intervistati alcuni collaboratori partecipanti all'impresa del 1986 di cui sono riportate le risposte nel *Forum* di fine articolo. Le conclusioni di questo studio sono frutto del confronto con questi autori e il dialogo con altri colleghi.

la percezione catechetica sono mutate profondamente, come anche il cammino magisteriale della Chiesa ha sviluppato interessanti indicazioni, di cui sono testimonianze il motu proprio *Antiquum ministerium* di Papa Francesco (2021) e il *Direttorio per catechesi* (2020).

Senza dimetterci dall'immaginazione, e perché no?, senza smettere di sognare, proviamo a tracciare alcune considerazioni che riguardano i collaboratori, le aree tematiche, i criteri e le scelte redazionali, i destinatari di un possibile "dizionario".

3.1.1. Collaboratori

Dall'analisi del *Dizionario* (1986) e dai precedenti e seguenti esemplari, in base alla fondamentale scelta della contestualizzazione (se si voglia fare un'opera legata a un particolare contesto nazionale, internazionale specifico o continentale oppure se si intende assecondare la "pretesa" di un Dizionario intercontinentale e mondiale), occorre premettere un censimento di studiosi ed esperti in materia (scienze storiche, filosofiche e teologiche, dell'educazione e della comunicazione...) che in base alle proprie competenze possano sviluppare le varie sezioni e "voci" dell'Opera e in qualche modo intendersi e interagire. Si dovrà chiedere la disponibilità a studiosi legati ai contesti continentali (africano, asiatico e oceanico, oltre che americano), qualora si optasse per un Dizionario a livello mondiale. Va comunque evitata la redazione di un'opera accentuatamente italiana ed eurocentrica, mantenendosi equidistanti sia da genericismi spazio-temporali, sia da regionalismi o autoreferenzialità. I collaboratori, oltre ad essere professionali e competenti, dovrebbero essere rappresentativi dell'area geografica dei vari contesti di riferimento.

3.1.2. Aree tematiche e "voci"

Un lavoro delicato e importante riguarda la "mappa" di un nuovo Dizionario. L'opera del 1986 risente dell'atmosfera e della problematica propria degli anni '80, non più rispondente alle esigenze odierne. Se i dizionari richiamati in questa riflessione saranno presi in considerazione, occorre determinare i criteri di selezione e di scelta delle voci e dei temi, come anche aggiornare la terminologia secondo l'aggiornamento della scienza catechetica. Occorrerà, altresì, integrare le nuove frontiere tematiche di cui si è fatto carico il *Direttorio per la Catechesi*, nonché i risultati dei più recenti studi catechetici e la maturazione della terminologia che interessa la catechesi⁵² nell'odierno orizzonte della complessità e del pluralismo.

⁵² Ad esempio, va rinnovato l'ambito semantico e lessicale generale e in alcuni ambiti come quello delle "persone con disabilità", scartando vecchi termini presenti nel *Dizionario* del 1986 o in uso in quel periodo: come, ad esempio, per l'area della disabilità (handicap, mongolismo, disadattamento...) e l'area catechistica (destinatario, classe di catechismo...).

3.1.3. Criteri e scelte redazionali

In vista di una eventuale edizione rinnovata, occorrerà certamente rivedere i criteri redazionali e operare le scelte più opportune.⁵³ Se optare per il cartaceo o per l'opzione *on line*, si è inclini alla seconda ipotesi, i cui vantaggi sono evidenti (basso costo e possibilità di aggiornamento tematico e bibliografico ricorrente). In un secondo tempo, si potrebbe optare per la versione cartacea, qualora si verificassero favorevoli condizioni finanziarie (patrocini e beneficenze) e l'utilità del cartaceo che mantiene il suo valore in seno alle biblioteche e per i cultori che, pochi o tanti, sono legati per vari motivi alla versione cartacea.

3.1.4. Destinatari

Particolare attenzione va riservata alla scelta dei destinatari, anche se può essere confermata quella fatta nel 1986 di contemperare le attese di studiosi e di studenti di catechetica, agenti pastorali e culturali in genere. Rimane anche importante che le due categorie "studiosi" e "studenti/operatori" mantengano i contatti per un reciproco arricchimento. Le relazioni intergenerazionali che caratterizzano l'ambiente universitario, la rinnovata sensibilità ecclesiale e il carisma salesiano possono di fatto dare motivazione e vigore ad un simile impegno culturale. Le nuove tecnologie, poi, possono offrire l'*assist* adeguato per incentivare il continuo aggiornamento dei temi, degli argomenti e delle voci, nonché offrire un ricorrente servizio bibliografico e sitografico.

FORUM

A undici collaboratori⁵⁴ dello "storico" *Dizionario* è stato chiesto di rispondere alle seguenti domande, finalizzate a recuperare qualche ricordo ancora vivo di quell'impresa, a considerare possibili motivi per un Dizionario di Catechetica nel presente e a dare eventuali suggerimenti per una riedizione o un'impresa analoga a quella del 1986. È doveroso e fraterno il grazie per la loro disponibilità.

1. Che cosa ricordi dell'esperienza di collaborazione al Dizionario? Quali i ricordi positivi e quali le eventuali difficoltà o gli intoppi?

Bignardi: Non ho particolari ricordi della collaborazione, anche perché il mio contributo era a nome dell'Azione Cattolica nazionale, e quindi passava attraverso il Centro Nazionale. Ricordo il gusto che mi diede fare il punto su un'esperienza molto vissuta, su cui ero molto coinvolta, ma su cui mi è stato molto utile riflettere, andare alla ricerca della nostra storia, fissare alcuni punti fermi.

⁵³ Potrà risultare utile il confronto con recenti dizionari e supporti multimediali anche di altri ambiti scientifici, come ad es. *l'Introduzione* di J.M. PRELLEZO - G. MALIZIA - C. NANNI (Edd.), *Dizionario di scienze dell'educazione*, 2008, 13-16, nonché le voci segnalate nell'indice tematico nella sezione *Pedagogia religiosa* alle pp. 1287-1288, e in altre sezioni trasversali alle Scienze dell'Educazione.

⁵⁴ Si sono resi disponibili: prof. Paola Bignardi, don Cesare Bissoli, don Raimondo Fratallone, don Luis Gallo, don Franco Lever, sr. Maria Luisa Mazzarello, sr. Virginia Odorizzi, fr. Flavio Pajer, don Michele Pellerey, don Manlio Sodi, S. E. Mons. Mario Toso.

Bissoli: Era il momento di più alta maturità dell'Istituto di Catechetica (ICa) nel servizio di catechesi ed anche di trapasso sotto l'influsso del Vaticano II. Ci si sentiva desiderosi e capaci per l'iniziativa assunta, ci si avvaleva di tanti colleghi esteri (ad es. G. Stachel), non vi era nessun dizionario catechistico recente rispetto al nostro tempo. E poi – dato fondamentale *sine quo non* – è stata importante la guida competente e rigorosa di Gevaert tenendoci sempre informati, nella correzione di forma e di contenuto nell'ultima accurata redazione. Da parte mia, come direttore dell'ICa diedi volentieri la mia approvazione ed aiuto. Il Dizionario è stato tradotto in spagnolo e in altre lingue. Elemento da considerare: allora vi era il vuoto di testi simili con il sigillo dell'autorevolezza dell'ICa di allora.

Frattallone: Con J. Gevaert sono stato compagno di studi teologici alla Crocetta-Torino negli anni 1956-1960. In seguito, siamo stati colleghi all'UPS una ventina d'anni dal 1973 al 1992. Riguardo al Dizionario ricordo che la ricerca dei collaboratori scelti tra i docenti dell'UPS, ma aperta a docenti di altri centri di studio, privilegiava il settore dei pedagogisti e dei teologi aperti al Vaticano II. Ricordo l'importanza del rapporto molto fecondo con la Editrice Elledici e i loro collaboratori per la catechetica. Infine, l'attenzione a non entrare in discussioni o polemiche con altri studiosi o centri di studio.

Gallo: Sono stato invitato dai curatori del Dizionario, durante la sua redazione, a fare una breve presentazione della catechesi svolta nelle comunità di base dell'America Latina. Il motivo era il fatto che, essendo argentino e quindi latino-americano, avevo avuto la possibilità di averne una conoscenza più ampia e più documentata di quella che potevano averne coloro che appartenevano ad altri ambiti ecclesiali, particolarmente ai cosiddetti Primo e Secondo Mondo. Essa aveva molto più di comune con la catechesi degli altri ambiti del cosiddetto Terzo Mondo. Ovviamente, in detta presentazione ho dovuto sintetizzare al massimo l'ampio materiale che essa comportava. La bibliografia riportata in fondo alla voce poteva offrire altri dati e altre prospettive.

Lever: Della collaborazione per la realizzazione del *Dizionario di Catechetica* curato da J. Gevaert (1986) non ho particolari ricordi: non ho partecipato alla sua progettazione. Non mi ricordavo neppure che voci ci fossero a mio nome: ho dovuto riprendere in mano il volume scorrendo l'indice analitico (non c'è un indice degli autori, con le loro voci). Ne ho trovato nove: le ho rilette in parte, constatando che riflettono i contenuti dei miei corsi tenuti in quegli anni. Nell'Istituto l'attenzione alla comunicazione godeva già allora una notevole attenzione. Dopo appena tre anni nasceva l'ISCOS e in seguito la Facoltà di Scienze della Comunicazione.

Mazzarello: Negli anni '80, essendo impegnata all'UPS con un insegnamento di Metodologia Catechetica, passavo spesso nell'Istituto di Catechetica (ICa) per salutare gli amici, tra cui J. Gevaert. L'incontro era sempre arricchente perché Gevaert era informatissimo sullo sviluppo della catechesi a livello internazionale, grazie anche alla "Rassegna delle Riviste" curata dall'ICa, in particolare da Gevaert e Ubaldo Gianetto. Questo mi ha permesso di conoscere molti catecheti a

livello internazionale e molti li ho incontrati io stessa da Gevaert, insieme ad altri docenti presso l'ICa. Da queste conoscenze Gevaert ha tratto gli Autori di molte voci del Dizionario. A me è stata affidata per il Dizionario la voce "Fanciulli (Catechesi dei)" perché in quel tempo avevo elaborato una proposta metodologica interdisciplinare per il mio insegnamento di Metodologia Catechetica dei fanciulli all'UPS. Incoraggiata poi da don Gevaert, da questa proposta è nato il libro: *Catechesi dei fanciulli. Prospettive educative* (Elledici, Leumann 1986). I ricordi sono tutti in positivo, anzi entusiasmanti per il movimento di idee che gli incontri andavano suscitando. Ho capito che solo dove c'è comunicazione, dialogo e confronto, la ricerca produce frutti... solo in un ambiente appassionato alla ricerca, maturano idee, scambi, riflessioni e ... produzioni scientifiche: di questo, io stessa ne ho fatto esperienza.

Odorizzi: Sono grata a tutti i professori di Facoltà di Scienze dell'Educazione di ieri e di oggi. Ho passato degli anni molto molto belli ed entusiasmanti in Università. Lo studio e l'incontro con i vari proff. sempre mi hanno sostenuto nel servizio pastorale. Ricordo e sono grata in particolare a Gevaert, Bissoli, Milanesi, Groppo, Alberich e altri. Persone cariche di umanità oltre che di cultura. Grazie di cuore. Ricordo che fui coinvolta per redigere la voce "Alberione Giacomo" il fondatore della famiglia paolina a cui appartengo. Anche se non la ricordo nei particolari mantengo un buon ricordo di collaborazione. Ora sono a Tione nella diocesi di Trento e cerco di aiutare il mio parroco che ha da seguire ben undici parrocchie. Ho degli impegni precedenti, e poi sono cosciente di essere l'ultima persona per preparazione e per servizio che può rispondere agli interrogativi posti. Come dice Papa Francesco anche a Tione non siamo più nella cristianità, ma in un "cambiamento d'epoca". Condivido che stiamo con molta difficoltà per dare un inizio al cambio circa la catechesi di iniziazione cristiana. Come ci suggerisce la Diocesi desideriamo dare inizio alla "Catechesi comunitaria". Non prevediamo tempi facili, per questo abbiamo deciso di fare un passo alla volta.

Pajer: Passando in rassegna l'elenco dei Collaboratori, vedo che, con pochi altri superstiti, sono rimasto quasi l'ultimo dei Mohicani. Di quell'esperienza ne conservo un vago ricordo, ormai lontano nel tempo. Jef [Joseph Gevaert] mi aveva chiesto due o tre voci, gliele ho scritte, e tutto è filato liscio, "senza lodo e senza infamia".

Pellerey: Non ricordo praticamente nulla dei tempi andati. Certo c'era una certa disponibilità a produrre dizionari, anche perché i numerosi studenti avevano bisogno di riferimenti chiari per singoli argomenti.

Sodi: L'esperienza fu molto positiva, soprattutto per il dialogo tra liturgia e catechesi. A me fu richiesta solo la voce "Anno liturgico". Altre furono richieste ad Achille M. Triacca... Per me fu un'occasione preziosa per confrontarmi ancora di più con l'ambito della catechesi. Qualche difficoltà di fronte a nuove e necessarie voci sorse solo in rapporto a superficiali allergie in ordine alla liturgia. Bisogna accettare un dato di fatto: la liturgia è *anche* catechesi in atto!

Toso: non ho partecipato alla pianificazione del *Dizionario* e nemmeno alla suddivisione delle parti. Ho partecipato con la stesura di una voce o due, se non sbaglio [unica voce: *Insegnamento sociale dei Pontefici*].

2. Oggi sarebbe possibile replicare l'impresa? Se sì, a quali condizioni?

Bignardi: Non so se varrebbe la pena replicare l'impresa: internet ha modificato il modo di studiare e di fare ricerca, di comunicare e di documentarsi. E poi questo non mi sembra il tempo delle sintesi, e quell'opera ha costituito una grande sintesi. Magari servirebbe inventare qualcosa di agile che possa essere fruito attraverso internet.

Bissoli: Sono quelle dette prima. Molti fattori sono disponibili anche tra noi (anche se non come allora) e soprattutto tenendo conto dei redattori nel volume pubblicato recentemente [ICa - U. Montisci (Ed.), *Fare catechesi oggi in Italia*, Edizioni San Paolo, Cinisello Balsamo (MI) 2023] e di altri autori anche esteri. L'importante è stare ai bisogni (cultura, linguaggio...) del nostro tempo, senza informazioni archeologiche. Si può fare senza bibliografia o citare solo autori (italiani e non) meritevoli. Possibilmente non con troppe pagine. Si potrebbe mantenere il formato dell'antico *Dizionario*.

Frattallone: Tenendo conto delle mutate situazioni, l'impresa mi sembra positiva e utile per il cammino della Chiesa oggi "sinodale-catechetica".

Gallo: Sì, mi sembra che oggi si potrebbe replicare l'impresa, dato che negli anni trascorsi dalla prima edizione molte cose sono profondamente cambiate dal punto di vista sociale, politico, economico e anche da quello religioso. Le prese di posizione di Papa Francesco hanno scosso molte posizioni e meritano di essere considerate seriamente in ambito catechetico.

Lever: Sì, ritengo che un *Dizionario* di Catechetica sia un'opera molto utile per gli studenti e per gli operatori (parlo per esperienza, dato che ho investito qualche anno di lavoro per il *Dizionario della Comunicazione*), ma oggi è preferibile in forma digitale, sul web, e *continuamente aggiornato*. Ideale poi sarebbe la sua traduzione in inglese e in spagnolo per fornire a tanti centri di studio - poveri di risorse - un reale servizio. In rete è possibile proporlo anche con la sola traduzione delle voci più importanti.

Mazzarello: Forse oggi non sarebbe necessario un *Dizionario* perché oggi è debole l'attenzione alla Catechesi. Mi domando se oggi sia necessario un *Dizionario*.

Odorizzi: Mi domando piuttosto: che futuro per la catechesi di iniziazione cristiana? Per le nostre comunità cristiane? E per l'annuncio che siamo chiamati a dare? È bene lasciarci guidare dallo Spirito Spirito che apre sempre nuove vie e possibilità. Pur non essendo sul versante dell'approfondimento scientifico, potrei suggerire che questo non è il momento di pensare ora ad un "Dizionario". Ho seguito abbastanza da vicino le proposte che vengono da F. Biemmi e la sua equipe. Essi parlano di "secondo annuncio" e, dopo aver letto e interessata alle loro pubblicazioni, trovo le proposte aperte al futuro. Forse è necessario un

tempo di studio, di prova e di preghiera perché si evidenzino più chiaramente alcune indicazioni pastorali.

Pajer: Mi auguro, eccome, che l'ICa possa replicare l'impresa. Direi almeno a queste condizioni (più o meno imperative): 1/ passare dal vocabolario catechetico del XX secolo a quello del XXI: decine di lemmi allora in voga sono scomparsi o quasi, e decine di voci nuove sono emerse alla ribalta, grazie allo sviluppo delle Scienze della Religione, delle Teologie (al plurale!), della Comunicazione; e grazie anche ai tanti documenti ufficiali – vaticani, continentali, regionali – usciti nell'ultimo trentennio; 2/ di conseguenza, occhio e orecchio alle nuove prassi pastorali e catechistiche (post Wojtila, post Ratzinger, post Abu Dhabi, post Covid...) e a nuove chiavi di lettura sociale ed ecclesiale quali il pluralismo religioso, la sensibilità ecologica e soprattutto la sinodalità; 3/ vincere i virus dell'ecclesiocentrismo e del proselitismo (mali italiani e non solo), secondo i moniti di papa Francesco: "chiesa in uscita", "non occupare posti ma attivare processi"...

Pellerey: Per decidere ogni pubblicazione oggi (stampa in particolare) occorre domandarsi chi ne sarebbe il destinatario e quali bisogni egli manifesta. In questo non so rispondere.

Sodi: È possibile e quanto mai auspicabile replicare l'impresa. In caso affermativo sarei disposto a collaborare molto volentieri non solo rivedendo o riscrivendo quella voce [Anno Liturgico], ma dando altre indicazioni di ambiti in cui la liturgia e la catechetica dialogano a pieno titolo. Per esempio la voce *Pietà popolare, Omelia e catechesi, Predicazione e catechesi*, o anche il *Catechismo* del Bellarmino di cui – come si sa – ho appena rifatto l'edizione, ma anche la voce *Canto, Arte sacra, Catechesi mariana*, ecc. Ci sono ancora altri ambiti che possono essere presi in considerazione... Quanto elaborato nel *Dizionario di Omiletica*, nel *Dizionario di Liturgia* e nel *Dizionario di Scienze dell'educazione* può costituire un'opportunità di confronto su alcuni temi.

Toso: Credo sia utile replicare l'impresa, ovviamente tenendo conto degli aggiornamenti teologici, ecclesiologici, antropologici, etici, pastorali, ecc.

3. *Un dizionario di catechetica nell'immediato futuro ha motivo di esserci? Con quali caratteristiche?*

Bignardi: Penso che più che un dizionario di catechetica potrebbe servire uno strumento che apra alle nuove prospettive del servizio alla Parola, quello che passa più attraverso l'annuncio che la catechesi, quello che accompagna la ricerca esistenziale di tante persone che non sono ancora approdate alla fede ma che si stanno interrogando. Oggi servono strumenti che tengano conto di una realtà in rapida e profonda trasformazione, anche dal punto di vista spirituale, religioso ed esistenziale.

Bissoli: Credo di sì, tenendo conto di quanto detto nelle risposte precedenti. Qui vengono necessarie le osservazioni dei colleghi e di alcuni collaboratori, come Meddi, Paganelli, Zanchi, mons. Bulgarelli..., alunni che si sono mostrati capaci.

Non vi è nulla di male, anzi, se si intende dare all'opera una fisionomia propria, diversa, magari migliore (?), certo adatta al nostro tempo.

Frattallone: Dal mio limitato angolo del IV piano del "San Tommaso di Messina", non avrei suggerimenti particolari da offrire.

Gallo: A mio modo di vedere un dizionario di catechetica attentamente rinnovato potrebbe essere uno strumento di considerevole rilevanza in questo momento, sempre che si ripensino le diverse voci con un ascolto molto aperto a quanto sta avvenendo nella Chiesa e nel mondo.

Mazzarello: Sì, sarebbe possibile se ci fossero le condizioni che ho lasciato intravedere nella precedente risposta.

Odorizzi: Non saprei. Come ho affermato rispondendo alla domanda precedente, sono presa dalle urgenze sul campo che non su quello della ricerca scientifica. Chiedo scusa ... ma è quanto sto vivendo in questo momento della mia vita di servizio catechistico e pastorale. In quanto membro della famiglia paolina, suggerirei di non perdere la dimensione comunicativa della fede, molto importante e rilevante oggi nell'era digitale e nella società globalizzata e multimediale.

Pajer: E se invece di un dizionario, si pensasse a una enciclopedia (sul tipo, ma ormai invecchiato anch'esso, della enciclopedia *Religio* di Piemme 1998), includendo poi anche un vero e proprio "Lessico di catechetica"? Per non ingrossare troppo l'opera, si potrebbe pensare a due volumi distinti. 1/ Enciclopedia di catechetica: teorie e prassi, 2/ Lessico di base.

Pellerey: Un aggiornamento oggi richiederebbe una visione allargata, soprattutto se si fa riferimento all'ambito salesiano. Buona parte della congregazione è impegnata fuori dell'Italia e dell'Europa.

Sodi: Per me ha motivo di esserci sia per rispondere ad attese immediate e soprattutto se riesce a mantenersi in dialogo con altri ambiti... come quelli caratterizzati dai nuovi linguaggi. Bisognerà pensare, inoltre, ad adeguate chiavi di lettura e di valorizzazione, come appare già nell'*Indice delle materie*. I documenti ufficiali più recenti - si pensi al *Catechismo della Chiesa Cattolica* e ai *Catechismi nazionali* - costituiranno un punto di riferimento sia a livello di Chiesa universale che a livello di Chiese locali. Il discorso dell'adattamento e dell'inculturazione dovrà avere un'attenta considerazione (si vedano ad esempio i sinodi continentali...).

Toso: Credo sia utile replicare l'impresa, ovviamente tenendo conto degli aggiornamenti teologici, ecclesiologici, antropologici, etici, pastorali, ecc. Per la parte che abitualmente coltivo, ossia l'evangelizzazione del sociale, non si potrà ignorare lo sviluppo della Dottrina o insegnamento sociale (DSC) da Giovanni Paolo II (*Laborem exercens, Sollicitudo rei socialis, Centesimus annus...*) sino a Benedetto XVI e a papa Francesco, con attenzione al *Compendio* di DSC fermo però al 2005 e, quindi, bisognoso esso stesso di aggiornamenti. Per parte mia ho provveduto a pubblicare varie edizioni del volume *La dimensione sociale della fede*, LAS, Roma

2023. Forse si potrà considerare anche una pubblicazione *on line*. Quella cartacea potrebbe essere più agile della precedente.

4. (Domanda aperta - facoltativa): Aggiungo qualcosa che non ho detto prima...

Bissoli: Non ho nulla da aggiungere... semmai partecipando alla discussione del progetto...

Pajer: Aggiungo che sarebbe ottimale la scelta di destinare la nuova opera alla più vasta cerchia di "operatori della parola", e cioè anche ai giornalisti laici, agli esperti dei nuovi media, agli informatori religiosi di ogni risma e colore...

Pellerey: Diversa cosa sarebbe un sito o dizionario digitale, agilmente aggiornabile e correggibile. Inoltre sarebbe agevolmente traducibile almeno in inglese (con l'aiuto di traduttori automatici).

Sodi: Solo l'incoraggiamento ad osare! Una simile impresa richiede certamente coraggio e sistematicità, ma penso che ci siano le forze adeguate per affrontare tale sfida. Non manchi ovviamente l'elenco alfabetico delle voci, e accanto all'elenco alfabetico (per cognome) degli autori segnalare di nuovo le voci redate.

Appendice 1 - COLLABORATORI del DIZIONARIO

L'elenco che segue è riportato alle pp. 9-11 del *Dizionario di catechetica*. In questa appendice, aggiornato al 31 agosto 2023, è stato aggiunto l'anno di nascita e dell'eventuale decesso. Solo per alcuni è stato possibile aggiungere qualche qualifica, rimanendo alquanto fedeli alla situazione e alla lista del 1986. Di seguito, sono riportate le sigle utilizzate nella lista, disposte in ordine alfabetico: dioc. = presbitero diocesano; fc = Fratelli della Carità; FF = Facoltà di Filosofia; fma = figlia di Maria Ausiliatrice; fsc = fratello delle Scuole Cristiane; FSE = Facoltà di Scienze dell'Educazione; FT = Facoltà di Teologia; lc = laico/laica; ofm = frate minore (francescano); omi = oblato di Maria Immacolata; sdb = salesiano di Don Bosco; sgbp = suore di Gesù Buon Pastore; sj = gesuita, Compagnia di Gesù; UPS = Università Pontificia Salesiana.

1. Adam Jürgen (1939...), Bischofliches Ordinariat, Rottenburg (Germania)
2. Adler Gilbert (1933-2018), Università di Strasbourg (Francia)
3. Alberich Emilio (1933-2022), sdb, FSE - UPS, Roma
4. Amato Angelo (1938...), sdb, FT - UPS, Roma⁵⁵
5. Arduzzo Franco (1935-2005), Facoltà Teologica di Torino
6. Aurelio Tullio (1945...), Patmos Verlag, Düsseldorf (Germania)
7. Babin Pierre (1925-2012), Centre Recherche et Communication, Écully-Lyon (Francia)
8. Bagot Jean Pierre (1927-2023), dioc., Paris (Francia)
9. Balboni Dante (1917-2004), Pontificia Commissione per l'arte sacra, Città del Vaticano

⁵⁵ Cardinale emerito dal 2018, già Segretario della Congregazione per la Dottrina della Fede (2003-2008) e Prefetto della Congregazione per la causa dei santi (2008-2018).

10. Balocco Annibale (1910-1995), fsc, Torino
11. Bergamelli Ferdinando (1935...), sdb, FT - UPS, Roma
12. Bignardi Paola (1939...), lc, Azione Cattolica Italiana, Roma
13. Binz Ambroise (1941...), Università di Fribourg (Svizzera)
14. Bissoli Cesare (1933...), sdb, FSE - UPS, Roma
15. Blasich Gottardo (1934-2018), Rivista «Letture», Milano
16. Bleistein Roman (1928-2000), sj, Ph. Th. Hochschule, München (Germania)
17. Borello Luciano (1934-2015), sdb, Verona
18. Borello Mario (1923-2017), sdb, Seminario Maggiore di Santiago (Cile)
19. Bucciarelli Claudio (1928-2008), dioc., Pontificia Facoltà Teologica Ofmcap, Roma
20. Bulckens Jozef (1930...), Università Cattolica di Leuven (Belgio)
21. Cañizares Llovera Antonio (1945...), Instituto Superior de Ciencias Religiosas y Catequísticas, Madrid (Spagna)⁵⁶
22. Carrilho [Cavaco] Antonio José (1942...), Secretariado Nacional da Educação Cristã, Lisboa (Portogallo)⁵⁷
23. Catti Giovanni (1924-2014), Pontificia Università Lateranense, Roma
24. Cavalletti Sofia (1917-2011), lc, Roma
25. Colombo Antonia (1935-2019), fma, Pontificia Facoltà di Scienze dell'Educazione «Auxilium», Roma
26. Colosi Lorenzina (1929-2022), fma, Pontificia Università Gregoriana, Roma
27. Csanád Béla (1926-1996), Seminario Maggiore di Budapest (Ungheria)
28. Damu Pietro (1937-2015), sdb, Direttore Rivista «Catechesi», Leumann (TO)
29. Della Torre Luigi (1927-1996), Direttore Rivista «Servizio della Parola», Brescia
30. Dermota Walter (1915-1994), Università di Ljubljana (Slovenia, ex Jugoslavia)
31. Desramaut Francis (1922-2014), sdb, Facultés Catholiques, Lyon (Francia)
32. Destang Françoise (1928-2014), Paris (Francia)
33. Devestel Ferdinand (1930-2022), fc, FSE - UPS, Roma
34. Dienst Karl (1930-2014), Oberkirchenrat, Darmstadt (Germania)
35. Duperray Georges (1949-2016), Facultés Catholiques, Lyon (Francia)
36. Feifel Erich (1925-2003), Università di München (Germania)
37. Floris Franco (1945...), Vice Direttore Rivista «Note di Pastorale Giovanile», Roma⁵⁸
38. Fortino Francesco Eleuterio (1938-2010), Segretariato per l'unione dei Cristiani, Città del Vaticano
39. Fournier Norbert (1943-2023), Centre de Réflexion Chrétienne, Joliette (Québec, Canada)
40. Franta Herbert (1936-1995), sdb, FSE - UPS, Roma
41. Frattallone Raimondo (1934...), sdb, FT - UPS, Roma - Istituto San Tommaso, Messina
42. Fregni Gianfranco (1934-1999), sdb, Ufficio Catechistico Diocesano, Bologna
43. Frei Othmar (1933-2022), Luzern (Svizzera)
44. Gallagher James John (1926-2014), Ufficio Catechistico Nazionale, London (Gran Bretagna)
45. Gallo Luis (1935...), sdb, FT - UPS, Roma
46. Garcia Ahumada Enrique (1939...), fsc, Oficina Nacional de Catequesis, Santiago (Cile)
47. Gatti Gaetano (1936-2011), dioc., Seminario Maggiore di Como
48. Gatti Guido (1931-2014), sdb, FT - UPS, Roma

⁵⁶ Vescovo emerito di Avila (1992-1996), di Granada (1996-2002), di Toledo (2002-2008), Cardinale e Arcivescovo di Valencia (2014-2022). È stato anche Prefetto della Congregazione per il culto divino e la disciplina dei sacramenti (2008-2014).

⁵⁷ Già Vescovo Ausiliare di Porto (1999-2007), Vescovo emerito di Funchal (2007-2018). È stato Presidente della Commissione Episcopale Laici e Famiglia (2005-2011) e membro della medesima Commissione dal 2011.

⁵⁸ Attualmente membro della Redazione «Animazione Sociale».

49. Germain Elisabeth (1923-2005), Institut Catholique, Paris (Francia)
50. Gevaert Joseph (1930-2019), sdb, FSE - UPS, Roma
51. Giacomelli Anna Maria (Barbara) (1935...), San Paolo Film, Roma
52. Gianetto Ubaldo (1927-2013), sdb, FSE - UPS, Roma
53. Giannatelli Roberto (1932-2012), sdb, FSE - UPS, Roma
54. Giglioni Paolo (1943-2002), Pontificia Università Urbaniana, Roma
55. Gioberti Rina (1930-1992), Direttrice Didattica, Roma
56. Girardet Franco (1920-2014), Scandicci (Firenze)
57. Giuliani Angelo (1920-2010), dioc., Ufficio Catechistico Diocesano, Milano
58. Godin André (1915-1997), sj, Institut «Lumen Vitae», Bruxelles (Belgio)
59. Gozzelino Giorgio (1931-2010), sdb, UPS, Torino
60. Grampa Pier Giacomo (1936...), Ascona (Svizzera)⁵⁹
61. Grandi Giovanna (1927-2003), Centro Catechistico Paolino, Roma
62. Grom Bernhard (1936...), Università di Innsbruck (Austria)
63. Groppo Giuseppe (1923-2014), sdb, FSE - UPS, Roma
64. Grosselli Giuseppe (1926-2022), Centro Pastorale del Lavoro, Trento
65. Guglielmoni Luigi (1951...), Fidenza (Parma)
66. Hertle Valentin (1929-2008), Katholische Universität di Eichstätt (Germania)
67. Hobljaj Alojzije (1945...), Zagreb (ex Jugoslavia, oggi Croazia)
68. Hull John M. (1935-2015), Università di Birmingham (Gran Bretagna)
69. Jendorff Bernhard (1940-2022), Università di Giessen (Germania)
70. Knockaert André (1923-2006), sj, Institut «Lumen Vitae», Bruxelles (Belgio)
71. Korherr Edgar Josef (1928-2015), Università di Graz (Austria)
72. Langer Wolfgang (1934-2020), Università di Wien (Austria)
73. Lever Franco (1942...), sdb, FSE - UPS, Roma
74. Lona Horatio (1942...), sdb, Philosophisch-Theologische Hochschule, Benediktbeuern (Germania)
75. Lorenzo Bernadette, Levier (Francia)
76. Majewski Mieczyslaw (1928-1999), sdb, Università Cattolica di Lublin (Polonia)
77. Marlé René (1919-1994), sj, Institut Catholique, Paris (Francia)
78. Marthaler Berard L. (1927-2014), ofm conventuale, Università Cattolica di Washington (USA)
79. Martinez Beltràn José-Maria (1936...), Instituto Pio X, Madrid (Spagna)
80. Mazzarello Maria Luisa (1937...), fma, Pontificia Facoltà di Scienze dell'Educazione «Auxilium», Roma
81. Medica Giacomo (1910-1993), sdb, Centro Catechistico Salesiano, Leumann (TO)
82. Mendes De Oliveira Ralfy (1917-2008), sdb, Niteroi (Brasile)
83. Milanese Giancarlo (1933-1993), FSE - UPS, Roma
84. Miller Gabriele (1923-2010), Bischofliches Ordinariat, Rottenburg (Germania)
85. Moitel Pierre (1931...), Paris (Francia)
86. Molari Carlo (1928-2022), dioc., teologo, Roma
87. Montani Mario (1927-2007), sdb, FF - UPS, Roma
88. Murawski Roman (1930-2016), sdb, Accademia di Teologia Cattolica, Varsavia (Polonia)
89. Nagy Bozidar (1941...), sj, Radio Vaticana, Città del Vaticano
90. Nanni Carlo (1945-2020), sdb, FSE - UPS, Roma
91. Nosiglia Cesare (1944...), Ufficio Catechistico Nazionale, Roma⁶⁰

⁵⁹ Vescovo emerito di Lugano in Svizzera (2003-2013).

⁶⁰ Dopo essere stato Direttore dell'Ufficio Catechistico Nazionale, è stato nominato Vescovo Ausiliare di Roma (1991-2003), successivamente è stato Vescovo di Vicenza (2003-2010) e Arcivescovo di Torino (2010-2022).

92. Odorizzi Virginia (1950...), sgbp, Aprilia (LT)
93. Orlando Vito (1944-2020), sdb, Centro Catechistico Meridionale, Bari
94. Pajer Flavio (1939...), già Direttore Rivista «Religione e Scuola», Milano⁶¹
95. Pasquato Ottorino (1931-2008), sdb, FT - UPS, Roma
96. Paul Eugen (1932-1995), Universität Augsburg (Germania)
97. Pedrosa Vicente Maria (1926-2015), Delegación Diocesana de Catequesis, Bilbao (Spagna)
98. Pellerey Michele (1935...), sdb, FSE - UPS, Roma
99. Pintor Sergio (1937-2020), Direttore Rivista «Evangelizzare», Oristano⁶²
100. Poovathinkal Joseph (1942-2022), Calcutta (India)
101. Pranjic Marko (1950...), Direttore della Rivista «Kateheza», Zagreb (Jugoslavia)
102. Prellezo José Manuel (1932-2023), sdb, FSE - UPS, Roma
103. Presciuttini Mario (1942-2009), fsc, Roma
104. Resines Llorente Luis (1943...), Seminario Maggiore di Valladolid (Spagna)
105. Rummery Gerard (1941...), fsc, Castle Hill (Australia)
106. Sartori Luigi (1924-2007), Facoltà Teologica di Padova
107. Sauer Ralph (1928...), dioc., Università di Vechta (Germania)
108. Schreibley Franz (1907-1985), München (Germania)
109. Seumois André (1917-2000), omi, Pontificia Università Urbaniana, Roma
110. Simon Werner (1950...), Università di Berlin (Germania)
111. Simonetti Manlio (1926-2017), Università La Sapienza, Roma⁶³
112. Sodi Manlio (1944...), FT - UPS, Roma⁶⁴
113. Soravito De Franceschi Lucio (1939-2019), Seminario Maggiore, Udine⁶⁵
114. Spitz Michael (1937-2008), sdb, Philosophisch-Theologische Hochschule, Benediktbeuern (Germania)
115. Stachel Günter (1922-2013), Universität Mainz (Germania)
116. Tonelli Riccardo (1936-2013), sdb, FT - UPS, Roma
117. Toso Mario (1950...), sdb, FT - UPS, Roma⁶⁶
118. Trenti Zelindo (1934-2016), sdb, FSE - UPS, Roma
119. Triacca Achille Maria (1935-2002), sdb, FT - UPS, Roma
120. Valentini Donato (1927-2021), sdb, FT - UPS, Roma
121. Vandekerckhove Mieke (1937-2007), fc, Kortrijk (Belgio)
122. Van Der Ven Johannes A. (1940-2019), Università Cattolica di Nijmegen (Olanda)
123. Van Wallegghem Marcel (1928-2017), fc, Università Cattolica di Leuven (Belgio)
124. Vogeleisen Gerard (1929-1985), Università di Strasbourg (Francia)
125. Wahl Otto (1932-2020), sdb, Philosophisch-Theologische Hochschule, Benediktbeuern (Germania)
126. Wegenast Klaus (1929-2006), Università di Bem (Svizzera)
127. Werbeck Jürgen (1946...), Università di Siegen (Germania)
128. Zago Marcello (1932-2001), omi, Segretariato per i Non Cristiani, Città del Vaticano

⁶¹ Successivamente, membro co-fondatore del Forum Europeo dell'IR (1984-2002) e Presidente dello stesso (2002-2006), esperto consulente presso la Commissione Church and School del Consiglio d'Europa, docente all'UPS (1991-2012) e all'ICaO di Abidjan (semestri 1992-1999), redattore di *EREnews* (2003-2020) e ora di *Global RE* (2022...).

⁶² Vescovo di Ozieri (2006-2012).

⁶³ Impropriamente il *Dizionario* riporta Mario in tutte le ricorrenze.

⁶⁴ Attualmente risiede a Montepulciano (SI).

⁶⁵ Vescovo di Adria Rovigo (2004-2015).

⁶⁶ Vescovo di Faenza Modigliana (dal 2015), già Segretario del Pontificio Consiglio della Giustizia e della pace (2009-2015).

Appendice 2 - COLLABORATORI DEL DIZIONARIO PER NAZIONE DI PROVENIENZA O DI RESIDENZA

L'elenco che segue non è riportato dal *Dizionario di catechetica* ed è esplicativo della tabella numerica riportata nel testo del contributo (cf. 2.2.1: pp. 97-98).

Australia (1)

1. Rummery Gerard

Austria (3)

1. Grom Bernhard
2. Korherr Edgar J.
3. Langer Wolfgang

Belgio (5)

1. Bulckens Josef
2. Godin André
3. Knockaert André
4. Vandekerckhove Mieke
5. Van Wallegghem Marcel

Brasile (1)

1. Mendes De Oliveira Ralfy

Canada (1)

1. Fournier Norbert

Cile (1)

1. Garcia Ahumada Enrique

Città del Vaticano (4)

1. Balboni Dante
2. Fortino Francesco Eleuterio
3. Nagy Bozidar
4. Zago Marcello

Francia (11)

1. Adler Gilbert
2. Babin Pierre
3. Bagot Jean Pierre
4. Desramaut Francis
5. Destang Françoise
6. Duperray Georges
7. Germain Elisabeth
8. Lorenzo Bernadette
9. Marlé René
10. Moitel Pierre
11. Vogeisen Gerard

Germania (17)

1. Adam Jurgen
2. Aurelio Tullio
3. Bleistein Roman
4. Dienst Karl
5. Feifel Erich
6. Hertle Valentin
7. Jendorff Bernhard
8. Lona Horacio
9. Miller Gabriele
10. Paul Eugen
11. Sauer Ralph
12. Schreibmayr Franz
13. Simon Werner
14. Spitz Michael
15. Stachel Günter
16. Wahl Otto
17. Werbick Jürgen

Gran Bretagna (2)

1. Gallagher James
2. Hull John M.

India (1)

1. Poovathinkal Joseph

Italia (64)

1. Alberich Emilio
2. Amato Angelo
3. Arduzzo Franco
4. Balocco Annibale
5. Bergamelli Ferdinando
6. Bignardi Paola
7. Bissoli Cesare
8. Blasich Gottardo
9. Borello Luciano
10. Borello Mario
11. Bucciarelli Claudio
12. Catti Giovanni
13. Cavalletti Sofia
14. Colombo Antonia

15. Colosi Lorenzina
16. Damu Pietro
17. Della Torre Luigi
18. Devestel Ferdinand
19. Floris Franco
20. Franta Herbert
21. Frattallone Raimondo
22. Fregni Gianfranco
23. Gallo Luis
24. Gatti Gaetano
25. Gatti Guido
26. Gevaert Joseph
27. Giacomelli Barbara
28. Gianetto Ubaldo
29. Giannatelli Roberto
30. Giglioni Paolo
31. Gioberti Rina
32. Girardet Franco
33. Giuliani Angelo
34. Gozzelino Giorgio
35. Grandi Giovanna
36. Groppo Giuseppe
37. Grosselli Giuseppe
38. Guglielmoni Luigi
39. Lever Franco
40. Mazzarello Maria Luisa
41. Medica Giacomo
42. Milanesi Giancarlo
43. Molari Carlo
44. Montani Mario
45. Nanni Carlo
46. Nosiglia Cesare
47. Odorizzi Virginia
48. Orlando Vito
49. Pajer Flavio
50. Pasquato Ottorino
51. Pellerey Michele
52. Pintor Sergio
53. Prellezo José Manuel
54. Presciuttini Mario

55. Sartori Luigi
56. Seumois André
57. Simonetti Manlio
58. Sodi Manlio
59. Soravito Lucio
60. Tonelli Riccardo
61. Toso Mario
62. Trenti Zelindo
63. Triacca Achille Maria
64. Valentini Donato

Jugoslavia ex (3)

1. Dermota Walter (Slovenia)
2. Hobljaj Alojzije (Croazia)
3. Pranjic Marko (Croazia)

Olanda (1)

1. Van Der Ven Johannes A.

Polonia (2)

1. Majewski Mieczyslaw
2. Murawski Roman

Portogallo (1)

1. Carrilho [Cavaco] Antonio José

Spagna (4)

1. Cañizares Antonio
2. Martinez Beltràn José-Maria
3. Pedrosa Vicente
4. Resines Luis

Svizzera (4)

1. Binz Ambroise
2. Frei Othmar
3. Grampa Giacomo
4. Wegenast Klaus

Ungheria (1)

1. Csanàd Béla

USA (1)

1. Marthaler Berard L.

Appendice 3 - AUTORI e VOCI del DIZIONARIO

L'elenco seguente supplisce la carenza riscontrata nel *Dizionario di catechetica*, riportando per gli autori disposti in ordine alfabetico la/le voce/i composta/e. Tra parentesi tonde il numero di voci.

1. Adam Jurgen: Emigranti (Catechesi degli). (1)
2. Adler Gilbert: Derkenne Françoise, Francia, Non direttività. (3)
3. Alberich Emilio: Adulti (Catechesi degli), Apostolato, Atteggiamenti, Catechesi, Catecumenato moderno, Chiesa, Destinatari, Diaconia - Carità, Dimensioni della catechesi, Direttori Catechistici Nazionali, Educazione della fede, Équipe europea di catechesi, Fonti della catechesi, Kerigmatica (catechesi), Liturgia e catechesi, Luoghi della catechesi, Mete (della catechesi), Operatori (della catechesi), Precatechesi, Scolastica ed extrascolastica (Catechesi), Sistematica (Catechesi). (21)
4. Amato Angelo: Gesù Cristo, Maria. (2)
5. Arduzzo Franco: Carità, Fede, Speranza. (3)
6. Aurelio Tullio: Parabole. (1)
7. Babin Pierre: Audiovisivo. (1)
8. Bagot Jean Pierre: Conversione, Linguaggio. (2)
9. Balboni Dante: Arte cristiana. (1)
10. Balocco Annibale: Congressi catechistici nazionali [Italia], Napione Teresio (= Fratel Leone). (2)
11. Bergamelli Ferdinando: Ambrogio di Milano, Cirillo di Gerusalemme. (2)
12. Bignardi Paola: Associativa (Catechesi), Azione Cattolica Italiana. (2)
13. Binz Ambroise: Svizzera (romanza) - (Bibliografia). (1)
14. Bissoli Cesare: Antico Testamento: lettura cristiana, Bibbia (catechesi), Bibbia per i fanciulli, Bibbia per i giovani, Bibbia scolastica [insieme con G. Stachel], Creazione, Cristocentrismo, Gruppo Italiano Catecheti, Letture attuali della Bibbia, Miracolo, Movimento biblico, Parola di Dio, Pedagogia di Dio, Regno di Dio, Risurrezione di Cristo, Scuola secondaria inferiore, Storia della Salvezza, Sussidi biblici. (18)
15. Blasich Gottardo: Drammatizzazione, Espressione corporale. (2)
16. Bleistein Roman: Professione di fede. (1)
17. Borello Luciano: Battesimo, Formazione permanente, Mentalità, Mentalità di fede. (4)
18. Borello Mario: America Latina. (1)
19. Bucciarelli Claudio: Revisione di vita. (1)
20. Bulckens Jef: Belgio, Confermazione, Spiritualità dell'Insegnante di religione. (3)
21. Cañizares Antonio: Evangelizzazione, Instituto Superior de Ciencias religiosas y Catequética, Pre-evangelizzazione. (3)
22. Carrilho [Cavaco] Antonio José: Portogallo. (1)
23. Catti Giovanni: Riva Silvio, Scuola materna. (2)
24. Cavalletti Sofia: Antisemitismo, Ebraismo (Catechesi nell'), Montessori Maria. (3)
25. Colombo Antonia: Età evolutiva. (1)
26. Colosi Lorenzina: Oratorio. (1)
27. Csanád Béla: Ungheria. (1)
28. Damu Pietro: Centro Catechistico Salesiano (di Leumann-Torino). (1)
29. Della Torre Luigi: Eucaristia, Iniziazione cristiana degli adulti (Rito della), Messa (fanciulli), Messa (giovani). (4)
30. Dermota Walter: Jugoslavia (II. Slovenia), Terstenjak Anton. (2)
31. Desramaut Francis: Bosco Giovanni. (1)
32. Destang Françoise: Dingeon Jeanne-Marie. (1)
33. Devestel Ferdinand: Handicappati fisici, Handicappati sensoriali. (2)

34. Dienst Karl: Germania (III. Chiesa evangelica). (1)
35. Duperray Georges: Colomb Joseph. (1)
36. Feifel Erich: Arnold Franz Xaver, Simboli religiosi. (2)
37. Floris Franco: Preghiera (Educazione alla). (1)
38. Fortino Francesco E.: Chiese ortodosse, Ecumenismo. (2)
39. Fournier Norbert: Canada. (1)
40. Franta Herbert: Rapporto interpersonale. (1)
41. Frattallone Raimondo: Musica e canto. (1)
42. Fregni Gianfranco: Bambini (Catechesi dei), Genitori, Matrimonio. (3)
43. Frei Othmar: Svizzera (di lingua tedesca). (1)
44. Gallagher James: Drinkwater Francis Herold, Gran Bretagna (I. Chiesa cattolica). (2)
45. Gallo Luis: Comunità di base (America Latina), Salvezza. (2)
46. Garcia Ahumada Enrique: Cile. (1)
47. Gatti Gaetano: Famiglia (Catechesi familiare), Fanciulli (Pastorale dei), Ministero del catechista, Spiritualità del catechista. (4)
48. Gatti Guido: Coscienza morale, Educazione morale, Educazione sessuale, Legge morale, Peccato, Penitenza (Sacramento della), Sviluppo morale. (7)
49. Germain Elisabeth: Auger Edimond, Bossuet Jacques Bénigne, Calvino Giovanni, Catechismo (istituzione), Catechismo imperiale, Neotomismo, Saint-Sulpice. (7)
50. Gevaert Joseph: Antropologia, Ateismo, [Catecheta], Congressi Catechistici Internazionali, Cultura (e catechesi), Esperienza, Inculturazione, Istituti di Catechetica, Riviste catechetiche, Sacerdote (Formazione cat.[echistica]). (10)
51. Giacomelli Barbara: Cinema. (1)
52. Gianetto Ubaldo: Boyer André, Catechetica (manuali di), Catechismo di perseveranza, Catechismo di Pio X, Catechismo olandese, Comunione solenne, Confraternita della Dottrina cristiana, Differenziale (catechesi), Fargues Marie, Fleury Claude, Formule catechistiche, Gersonne Giovanni, Gradi formali, Hofinger Johannes, Iniziazione cristiana, Magistero (XX secolo), Memorizzazione, Messaggio, Monaco (Metodo di), Movimento catechistico, Nosengo Gesualdo, Occasionale (catechesi), Pastorale catechistica, Pavanelli mons. Lorenzo, Peccato originale, Popolare (catechesi), Prima comunione, Quinet Camille, Testi di religione, Vigna mons. Luigi. (30)
53. Giannatelli Roberto: Istituto di Catechetica (Roma-UPS), Preadolescenti (Catechesi dei), Valutazione. (3)
54. Giglioni Paolo: Catechista missionario (formazione). (1)
55. Gioberti Rina: Scuola elementare, Unità didattica. (2)
56. Girardet Franco: Scuola domenicale. (1)
57. Giuliani Angelo: Italia. (1)
58. Godin André: Esperienze religiose, Psicologia religiosa, Sviluppo religioso. (3)
59. Gozzelino Giorgio: Angeli e demoni, Escatologia. (2)
60. Grampa Giacomo: Svizzera italiana: Diocesi di Lugano (Ticino). (1)
61. Grandi Giovanna: Centro Catechistico Paolino. (1)
62. Grom Bernhard: Dio Padre, Metodi di gruppo, Metodo, Trinità. (4)
63. Groppo Giuseppe: Catechesi tradendae, Catecumenato antico, Contenuti (criteri), Direttorio Catechistico Generale, Educazione cristiana, Educazione e catechesi, Elucidarium, Grazia, Maturità di fede, Medioevo (Catechesi del), Patristica (catechesi), Predicazione apostolica, Simboli di fede, Teologia dell'educazione, Teologia pastorale e catechetica. (15)
64. Grosselli Giuseppe: Mondo del lavoro. (1)
65. Guglielmoni Luigi: Prima confessione. (1)
66. Hertle Valentin: Deutscher Katecheten Verein. (1)
67. Hobljaj Alojzije: Tertulliano. (1)

68. Hull John M.: Gran Bretagna (II. Educazione religiosa nelle scuole statali). (1)
69. Jendorff Bernhard: Compiti (a casa). (1)
70. Knockaert André: Delcuve Georges, Fumetti, Lumen Vitae, Ranwez Pierre, Van Caster Marcel. (5)
71. Korherr Edgar J.: Austria, Metodi verbali, Narrazione, Programmazione, Programmi (curricoli), Variabili didattiche. (1)
72. Langer Wolfgang: Catechismo (criteri), Decalogo, Kampmann Theoderich. (3)
73. Lever Franco: Comunicazione, Disegno, Group-media, Immagine, Mass Media, Radio, Scienze della comunicazione, Stampa, Televisione. (9)
74. Lona Horacio: Nuovo Testamento (temi centrali). (1)
75. Lorenzo Bernadette: Lubienka de Lenval Hélène. (1)
76. Majewski Mieczyslaw: Polonia. (1)
77. Marlé René: Institut Supérieur de Pastorale Catéchétique. (1)
78. Marthaler Berard L.: Confraternity of Christian Doctrine (USA), Director of Religious Education, Religious Education Association, Religious Education (USA), Stati Uniti. (5)
79. Martínez Beltrán José-María: Instituto Superior de Ciencias Catequéticas San Pio X. (1)
80. Mazza Maria Luisa: Fanciulli (Catechesi dei). (1)
81. Medica Giacomo: Concilio Vaticano II. (1)
82. Mendes De Oliveira Ralfy: Brasile. (1)
83. Milanese Giancarlo: Socializzazione religiosa, Sociologia della Religione. (2)
84. Miller Gabriele: Zielfelderplan. (1)
85. Moitel Pierre: Aumônerie de l'Enseignement Public. (1)
86. Molari Carlo: Ermeneutica (e catechesi). (1)
87. Montani Mario: Scienza e fede, Umanesimo cristiano. (2)
88. Murawski Roman: Pfliegler Michael. (1)
89. Nagy Bozidar: Merz Ivan. (1)
90. Nanni Carlo: Scienze dell'educazione. (1)
91. Nosiglia Cesare: Catechismi italiani, Ufficio Catechistico Nazionale [Italia]. (2)
92. Odorizzi Virginia: Alberione Giacomo. (1)
93. Orlando Vito: Pellegrinaggio, Religiosità popolare. (2)
94. Pajer Flavio: Insegnamento della Religione (fondazione e natura), Insegnante di religione, Testimonianza. (3)
95. Pasquato Ottorino: Agostino, Crisostomo Giovanni, Ireneo, Teodoro di Mopsuestia. (4)
96. Paul Eugen: Canisio Pietro, Deharbe Joseph (e la C. neoscolastica), Felbiger Ignaz von, Gesuiti (Catechesi dei), Hirscher Johann Baptist von, Illuminismo, Lutero Martin, Sailer Johann Michael, Schmid Christoph von. (9)
97. Pedrosa [Arés] Vicente M.: Spagna. (1)
98. Pelleroy Michele: Creatività, Didattica, Obiettivi. (3)
99. Pintor Sergio: Celebrazione, Festa, Ufficio Catechistico Diocesano. (3)
100. Poovathinkal Joseph: India. (1)
101. Pranjic Marko: Jugoslavia (I. Croazia), Jungmann Josef Andreas. (2)
102. Prollezo José Manuel: Attivismo, Individualizzazione, Mamme catechiste. (3)
103. Presciuttini Mario: La Salle Jean Baptiste de, Religiosi catechisti. (2)
104. Resines Luis: Astete Gaspar, Bellarmino Roberto, Catechismo Romano, Llorente Federico Daniel, Ripalda Jerónimo de. (5)
105. Rummery Gerard: Australia. (1)
106. Sartori Luigi: Magistero, Spirito Santo, Tradizione. (3)
107. Sauer Ralph: Germania (I. Chiesa cattolica), Indifferenza religiosa. (2)
108. Schreibmayr Franz: Catechismo Cattolico (delle diocesi della Germania, 1955). (1)

109. Seumois André: Africa, Catechista missionario, Missionaria (Catechesi): concetto, Missionaria (Catechesi): storia, Piccole comunità. (5)
110. Simon Werner: Göttler Joseph, Religione - Religiosità. (2)
111. Simonetti Manlio: Alessandria (Scuola di), Antiochia (Scuola di), Clemente d' Alessandria, Didaché, Ippolito, Origene. (6)
112. Sodi Manlio: Anno liturgico. (1)
113. Soravito Lucio: Catechista, Catechista (formazione), Diocesi, Parrocchia. (4)
114. Spitz Michael: Curriculum (metodo curricolare), Storia della Chiesa. (2)
115. Stachel Günter: Agire etico, Arbeitsgemeinschaft Katholischer Katechetikdocenten (AKK), Bibbia scolastica [insieme con C. Bissoli], Catechetica, Didattica biblica, Linguaggio biblico, Meditazione, Pedagogia della religione (Religionspädagogik), Schreibmayr Franz, Spiritualità, Tilmann Klemens. (11)
116. Tonelli Riccardo: Dinamica di gruppo, Giovani (Pastorale dei), Gruppo, Movimenti ecclesiali. (4)
117. Toso Mario: Insegnamento sociale dei Pontefici. (1)
118. Trenti Zelindo: Adolescenti (Catechesi degli), Apologetica, Giovani (Catechesi dei), Scuola cattolica, Scuola secondaria superiore, Senso della vita, Trascendenza (Esperienza della). (7)
119. Triacca Achille Maria: Libro liturgico, Omelia, Ordine [Sacramento dell'], Segni liturgici, Unzione degli infermi. (5)
120. Valentini Donato: Rivelazione. (1)
121. Vandekerckhove Mieke: Handicappati. (1)
122. Van Der Ven Johannes A.: Ideologia (Critica dell'), Olanda. (2)
123. Van Wallegghem Marcel: Handicappati mentali, Speciale (Catechesi). (2)
124. Vogeleisen Gerard: Lieu catéchétique. (1)
125. Wahl Otto: Alleanza, Antico Testamento: grandi temi. (1)
126. Wegenast Klaus: Chiese riformate. (1)
127. Werbick Jürgen: Correlazione (Principio della). (1)
128. Zago Marcello: Religioni non cristiane. (1)

Appendice 4 - Contratto Editoriale tra l'ICA e la Elledici

Per dovizia storica, riportiamo come segno di gratitudine verso la Elledici (Leumann - Torino) la foto anastatica del contratto del 31 maggio 1984 riguardante il *Dizionario* (vedi la pagina seguente).

1251



EDITRICE ELLE DI CI - 10096 LEUMANN (TO) - C.C.P. 8128 - TEL. 9591081

CONTRATTO DI EDIZIONE

Tra i sottoscritti:

EDITRICE ELLE DI CI
10096 Leumann (Torino)

che per facilità di lettura qui sono verrà sempre indicata con la sigla LDC

e ISTITUTO DI CATECHETICA della Facoltà di Scienze dell'Educazione

Università Salesiana - Roma

che verrà sempre indicato col nome di Autore

si conviene quanto segue:

1. L'Autore cede alla LDC tutti i diritti di edizione, riedizione ed eventuali traduzioni in altre lingue dell'opera: **DIZIONARIO DI CATECHETICA 1126**
2. La LDC pagherà all'Autore la percentuale del 10% sul prezzo di copertina, dal quale sarà prima dettata l'IVA, delle copie vendute. Inoltre pagherà L. 10.000.000 (diecimilioni) per contropartire alle spese editoriali. Non si concede alcuna percentuale sugli esemplari ceduti gratuitamente all'Autore, né su quelli distribuiti per recensione, servizio stampa e pubblicità o risultati difettosi e invendibili, il cui numero, secondo l'uso, è calcolato in ragione del 10% di ciascuna edizione.
3. La LDC consegnata all'Autore N. 30 copie omaggio dell'opera e gli accorderà lo sconto libero per le altre copie che verrà acquistare.
4. La LDC una volta l'anno notificherà all'Autore lo stato di vendita al 31 dicembre e i diritti maturati, che pagherà non più tardi del 31 marzo.
5. La cessione di diritti a terzi sia per traduzione o per altro sfruttamento dell'opera è di esclusiva competenza della LDC, alla quale sono perciò riservate anche le trattative. Eventuali utili verranno divisi tra la LDC e l'Autore in ragione del 50% ciascuno.
6. Quando l'edizione sia per esauriti, la LDC informerà tempestivamente l'Autore perché possa preparare gli eventuali emendamenti e aggiornamenti che fossero necessari. Di ogni nuova edizione la LDC concederà all'Autore N. 45 copie omaggio. Nelle semplici ristampe le copie omaggio saranno ridotte a 40.
7. Qualora l'edizione fosse prossima ad esaurirsi o esaurita e la LDC non intendesse riedirla, se ne darà comunicazione all'Autore, il quale rientrerà in pieno possesso dei suoi diritti e potrà prendere ac-

condi con altra editrice. La nuova edizione tuttavia non potrà essere messa in vendita prima che la LDC non abbia venduto tutte le copie della propria edizione, a meno che l'Autore o debba editrice non preferiscano essi stessi la giacenza scontata del 30% sul prezzo di catalogo. Su tali copie l'Autore non avrà diritto ad alcuna percentuale.

8. Per ogni eventuale contestazione relativa al presente contratto il foro competente è quello di Torino.

Redatto in -dpph-ee----- copia in Leumann (Torino), il 31 maggio 1984.

Letto, si approva
LDC

Letto, si approva
L'Autore

ELLE DI CI
10096 LEUMANN - TORINO

Luca C. Gilioli
Alvino Fagioli

NB - DATI ANAGRAFICI DA TRASMETTERE ALLA NOSTRA AMMINISTRAZIONE

COGNOME Bissol NOME Cela
NATO A Bussolengo (VR) IL 26-11-1933
COD. FISCALE BSS CSR 33 526 B24 06/8112041
INDIRIZZO - VIA Papa Aeneo Salasiani N
CAP 00135 CITTA ROMA PROV.

Indicare le modalità di pagamento: assegno bancario - bonifico bancario - Conto Corrente Postale.

A Dictionary of Catechetics for Italy and beyond. Notes that account for the past and the future.

► ABSTRACT

On the occasion of the 70th anniversary of the Institute of Catechetics (ICa), Faculty of the Sciences of Education, UPS, in Rome, a desire shared with collaborators, friends and former students is to revisit at least in broad terms the history of research and teaching in the Institute, focusing in particular on the milestones of its journey. The *Dictionary of Catechetics*, published in 1986, is certainly one of the most important, representative and praiseworthy publications with an international acclaim. This article intends to locate it historically within the uninterrupted chain of publications in Italy and beyond the Alps, capturing the characteristic features of the Dictionary, describing its genesis, the editorial process and the supporting structure with the criteria that oriented, conceived and redacted it. Starting from the significance and importance of a work of this nature, for study and research, similar to reviews of works at a catechetical level (mostly dictionaries and encyclopaedia, but also manuals structured as a "map" of constructs and contents) this article intends to present a concise account of what preceded and what followed the work in reference. At the close of it, there has been the opportunity to have a brief interview with some of the collaborators of this Dictionary and to dare the hypothesis of repeating, or better "dreaming", of a new project of Dictionary. To them, to all their collaborators and to the tireless and competent Joseph Gevaert, goes the gratitude of the ecclesial community and the scientific community, as well as of the members of the Institute who today behold this precious legacy.

► KEYWORDS

Catechesis; Catechetics; Dictionary; Encyclopaedia; Knowledge.

✉ ruta@unisal.it